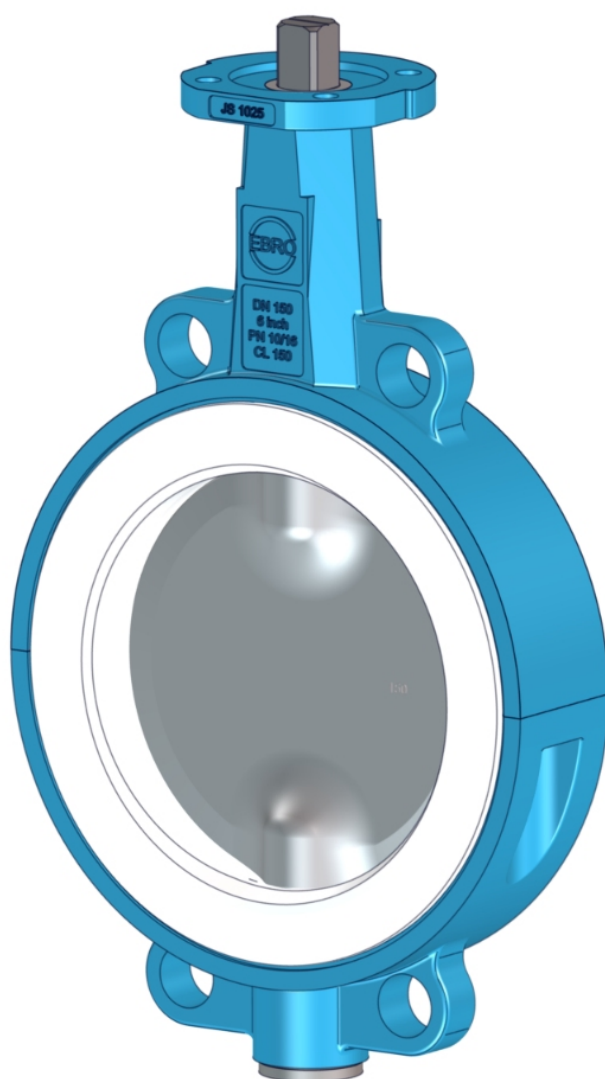


Alkuperäinen Asennus- ja käyttöohjeet

Välilaipan luukku T211-A
sis. vapaa akseli



SISÄLLYSLUETTELO

1	Näistä käyttöohjeista.....	5
1.1	Tekijänoikeus.....	5
1.2	Takuu ja vastuu.....	5
1.3	Kuvat.....	5
1.4	Kohderyhmä.....	5
1.4.1	Kohderyhmien määrittelyt.....	6
1.4.2	Elinkaaren vaiheen määritelmät.....	6
1.4.3	Kuka-tekee-mitä-matriisi.....	7
1.5	Ohje.....	7
1.5.1	Määräys- ja varoitusmerkintöjen merkitys.....	7
1.5.2	Varoitusohjeiden määritelmä ja rakenne.....	8
1.5.3	Yleisten ohjeiden määritelmät.....	10
1.5.4	Symboli.....	10
1.6	Mukana toimitetut asiakirjat.....	10
1.6.1	Vaatimustenmukaisuusvakuutus/liittämismvakuutus.....	10
1.6.2	Käyttö räjähdysvaarallisissa tiloissa.....	10
1.7	Yhteystiedot.....	10
2	Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	11
2.1	Tarkoitettu käyttö.....	11
2.1.1	Kohtuudella ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö.....	11
2.1.2	Mansetit ja niiden sovellusalueet.....	11
2.2	Tunniste.....	13
2.3	Turvallinen käyttökunto.....	14
2.4	Operaattorin velvollisuudet.....	14
2.4.1	Tarkista toimitussisältö ja rakenne.....	15
2.4.2	Riskienarviointi/vaaran arviointi.....	15
2.4.3	Jäännösriskit.....	15
3	Komponenttien kuvaukset.....	16
3.1	Tekniset tiedot.....	17
3.2	Mitat ja painot.....	18
3.3	Vääntömomentti.....	18
3.4	K _v -arvo.....	20
3.5	Muunnostaulukko.....	21
4	Kuljetus ja asennus.....	23
4.1	Komponenttien kuljetus.....	24
4.2	Asenna komponentit.....	26
4.2.1	Asennussuositukset.....	29
4.2.2	Laippapulttien kiristysmomentit.....	30

5	Käyttöönotto.....	32
5.1	Huuhtelee putki.....	32
5.2	Tarkastukset.....	32
6	Käyttö.....	34
7	Huolto.....	35
7.1	Osaluettelo.....	37
8	Käytöstä poisto/purkaminen.....	41
9	Vaatimustenmukaisuusvakuutus/liittämisvakuutus.....	43

KUVA- JA TAULUKKOLUETTELOT

Kuvaluettelo

Kuva 1:	Tyyppikilpisesimerkki.....	13
Kuva 2:	Benennung der Komponenten.....	16
Kuva 3:	Päämitat T211-A.....	18
Kuva 4:	Liikkuvia osia.....	23
Kuva 5:	Esmerkkihavainnollistus komponenttien kuljetuksesta.....	25
Kuva 6:	Zwischenflanschklappe kranen.....	25
Kuva 7:	Prinzip Komponenten montieren.....	26
Kuva 8:	Zwischenflanschklappe positionieren.....	27
Kuva 9:	Zwischenflanschklappe verschrauben.....	28
Kuva 10:	Rohr mit Flansch verschweißen.....	29
Kuva 11:	Etäisyydet putkihaaroihin.....	30
Kuva 12:	Putkilaipan ruuvien kiristysjärjestys.....	31
Kuva 13:	Rohr spülen.....	32
Kuva 14:	Betätigungsrichtung.....	34
Kuva 15:	Osaluettelo T211-A – DN32.....	37
Kuva 16:	Stückliste T211-A ab DN40.....	39

Taulukkoluetelo

Taul. 1:	Kuka-tekee-mitä-matriisi.....	7
Taul. 2:	Täytyy-, suositellaan- ja voi-ohjeet.....	7
Taul. 3:	Määräyssymbolit.....	7
Taul. 4:	Varoitusmerkit.....	8
Taul. 5:	Varoitusohjeiden rakenne.....	9
Taul. 6:	Symboli.....	10
Taul. 7:	Mansetin materiaali.....	11
Taul. 8:	Lämpötilarajat kotelon ja mansetin materiaalista riippuen.....	12
Taul. 9:	Elastomeerisisäkkeen lämpötilarajat.....	12
Taul. 10:	Venttiilin merkinnät.....	13
Taul. 11:	Komponentin nimitys.....	16
Taul. 12:	Tekniset tiedot T211-A.....	17
Taul. 13:	Standardit.....	17
Taul. 14:	Päämitat T211-A.....	18
Taul. 15:	VääntömomenttiZwischenflanschklappe.....	19
Taul. 16:	K _v -arvo.....	20
Taul. 17:	Muunnostaulukko Massa m.....	21
Taul. 18:	Muunnostaulukko Lämpötila t.....	22
Taul. 19:	Käyttölaipan kiristysmomentti.....	27
Taul. 20:	KytKentätapa (stilisoitu).....	27
Taul. 21:	Maksimikiristysmomentti MA Nm (ft lbf) laipparuuveille.....	30
Taul. 22:	Vianmääritys välilaipan luukku.....	36
Taul. 23:	Osaluettelo T211-A – DN32.....	37
Taul. 24:	Osaluettelo T211-A alkaen DN40.....	39

1 NÄISTÄ KÄYTTÖOHJEISTA

Tämä on yrityksen EBRO ARMATUREN Gebrüder Bröer GmbH asennus- ja käyttöohje laitteelle:

- Välilaipan luukku tyyppi T211-A vapaalla akselilla

Jatkossa:

- EBRO ARMATUREN Gebrüder Bröer GmbH ► EBRO
- Välilaipan luukku tyyppi T211-A vapaalla akselilla ► Venttiili
- Asennus- ja käyttöohjeet ► Käyttöohjeet

Nämä käyttöohjeet antavat tärkeitä turvallisuus- ja varoitusohjeita. Muiden hyödyllisten tietojen lisäksi tämä käyttöohje tukee sinua erityisesti tuotteen elinkaaren eri vaiheissa, kuten kuljetuksessa, asennuksessa, käytössä, huollossa ja käytöstä poistamisessa, varmistaen tehokkaan ja luotettavan toiminnan.

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten! EBRO ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Tämä käyttöohje on aina oltava saatavilla venttiilin käyttöpaikalla. Jos käyttöpaikka tai käyttäjä vaihtuu, käyttöohjeet on myös luovutettava eteenpäin.

Käyttöohjeet ovat direktiivin 2014/68/EU (Painelaitedirektiivi) ja standardin DIN EN IEC/IEEE 82079-1 (Käyttäjätietojen laatiminen) vaatimusten mukaisia.

Kaikki oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

1.1 Tekijänoikeus

Mitään tämän dokumentaation osaa ei saa jäljentää tai luovuttaa kolmansille osapuolille ilman EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH:n erillistä, kirjallista lupaa.

Tämä dokumentaatio, kaikkine osineen, on tekijänoikeuksien suojaama. Kopiointi, kääntäminen, mikrofilmaaminen sekä tallennus ja käsittely sähköisissä järjestelmissä edellyttävät EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH:n kirjallista suostumusta.

Rikkomukset ovat rangaistavia ja johtavat korvausvaatimuksiin. Kaikki teollisoikeuksien käyttöoikeudet pidätetään EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH:lla.

1.2 Takuu ja vastuu

Takuu ja vastuu perustuvat sopimuksessa sovittuihin ehtoihin (yleiset takuuehdot, katso EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH:n myynti- ja toimitusehdot). Ilmoita takuuvaatimuksesta EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH:lle välittömästi vian tai puutteen havaitsemisen jälkeen osoitteeseen post@ebro-armaturen.com.

EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat väärästä käytöstä, väärästä varastoinnista tai väärästä kuljetuksesta.

1.3 Kuvat

Kaikki tämän käyttöohjeen kuvat ovat kaaviomaisia esityksiä ja niiden tarkoituksena on selventää tekstiä. Kuvat esittävät asennusta vain siinä laajuudessa kuin tekstin ymmärtämiseksi on tarpeen.

Kuvissa saattaa olla tuotevariaatioita tai lisävarusteita, jotka eivät sisälly toimitukseen. Kuvat eivät ole peruste jälkitoimitukselle tai toimitetun venttiilin muutoksiin liittyviin vaatimuksiin.

1.4 Kohderyhmä

Näiden käyttöohjeiden kohderyhmä ovat asiantuntijat, jotka suorittavat komponenteille tehtäviä sen elinkaaren eri vaiheissa.

Ammattitaitoinen työntekijä määrittää henkilöksi, joka ammatillisen koulutuksensa, tietonsa ja kokemuksensa perusteella pystyy arvioimaan hänelle annetut tehtävät ja tunnistamaan mahdolliset vaarat. Lisäksi ammattitaitoisella työntekijällä on tietoa asiaan liittyvistä määräyksistä.

Vain riittävän pätevä ja koulutettu ammattihenkilöstö saa työskennellä venttiilin parissa. Koulutuksen tai opastuksen kohteena olevat henkilöt saavat työskennellä venttiilin parissa vain koulutetun tai opastuksen saaneen asiantuntijan jatkuvassa valvonnassa.

Jokaisen, joka työskentelee venttiilin kanssa tai suorittaa siihen liittyviä töitä, on tunnettava käyttöohjeen sisältö ja sovellettava sitä. Venttiilin käyttäjäyritys on vastuussa käyttöohjeiden saatavuuden varmistamisesta ja niiden sisällön välittämisestä koulutuksen ja ohjeistuksen avulla.

1.4.1 Kohderyhmien määrittelyt

Kuljetushenkilöstö

Ammattihenkilöt, jotka vastaavat koneiden, järjestelmien tai komponenttien turvallisesta ja tehokkaasta kuljetuksesta.

Asennushenkilöstö

Ammattihenkilöt, jotka vastaavat koneiden, järjestelmien tai komponenttien ammattimaisesta kokoonpanosta, asennuksesta ja purkamisesta (käytöstä poistamisesta). Asennushenkilöstön työ voi mennä päällekkäin käyttöönottovaiheen kanssa.

Käyttöönottohenkilöstö

Ammattihenkilöt, jotka vastaavat koneiden, järjestelmien tai komponenttien siirtämisestä kokoonpanotilasta toimintakuntoon. Käyttöönottohenkilöstön tehtäviin kuuluu järjestelmien testaus, säätö ja optimointi turvallisen ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi.

Käyttöhenkilöstö

Ammattihenkilöt, jotka vastaavat koneiden, järjestelmien tai komponenttien käytöstä. Käyttöhenkilöstön työ voi mennä päällekkäin "käyttöönottovaiheen" kanssa.

Huoltohenkilöstö

Ammattihenkilöt, jotka vastaavat käyttöiän pidentämisestä ja käyttöturvallisuuden ylläpitämisestä.

1.4.2 Elinkaaren vaiheen määritelmät

Kuljetus

Valmistuksen jälkeen komponentti kuljetetaan käyttöpaikalleen. Tässä vaiheessa on valittava sopivat kuljetusmenetelmät vaurioiden ja toimintahäiriöiden välttämiseksi. Näihin kuuluvat pakkaaminen, kuorman kiinnitys, kuljetusmääräysten noudattaminen ja tarvittaessa suojatoimenpiteet ilmastolta.

Asennus

Komponentti kootaan ja asennetaan käyttöönottopaikalla. Tämä sisältää yksittäisten osien kokoamisen, liittämisen syöttöverkkoihin (sähkö, vesi, paineilma jne.) ja integroinnin olemassa oleviin tuotantoprosesseihin. Oikea asennus on ratkaisevan tärkeää komponentin myöhemmän toimivuuden ja turvallisuuden kannalta.

Käyttöönotto

Tässä vaiheessa komponentti kytketään päälle ja testataan ensimmäistä kertaa. Tämä sisältää asetuksen säätämistä, ohjausjärjestelmien konfigurointia ja turvatarkastusten suorittamista. Kaikki tarvittavat säädöt tai optimoinnit tehdään ennen komponentin normaalia käyttöönottoa.

Käyttö

Tämä vaihe kattaa komponentin varsinaisen käytön aiottuun tarkoitukseen. Tässä keskitytään tehokkuuteen, tuottavuuteen ja turvallisuuteen. Parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi tarvitaan säännöllistä valvontaa, käyttötietojen dokumentointia ja tarvittaessa pieniä säätöjä.

Huolto

Komponentin käyttöiän ja toimivuuden varmistamiseksi tarvitaan säännöllistä huoltoa. Tämä voi sisältää tarkastuksia, puhdistusta, voitelua, kuluneiden osien vaihtoa ja ennakoivaa kunnossapitoa.

Käytöstä poisto

Jos komponentti ei ole enää taloudellisesti tai teknisesti kannattava, se poistetaan käytöstä. Tämä sisältää sen sulkemisen, käyttönesteiden tyhjentämisen ja mahdollisen väliaikaisen varastoinnin. Tässä vaiheessa arvioidaan myös, onko sen jatkokäyttö tai myynti mahdollista.

1.4.3 Kuka-tekee-mitä-matriisi

	Kuljetus- henkilöstö	Asennus- henkilöstö	Käyttöönot- tohenkilöstö	Käyttö- henkilöstö	Huolto- henkilöstö
Kuljetus	●				
Asennus		●			
Käyttöönotto		●	●	●	
Käyttö				●	
Huolto					●
Käytöstä poisto	●	●			

Taul. 1: Kuka-tekee-mitä-matriisi

1.5 Ohje

Varoitusmerkintöjen tarkoituksena on lisätä tietoisuutta mahdollisesta vaarasta, sen välttämisestä ja henkilöiden fyysisestä turvallisuudesta.

Yleisten ohjeiden tarkoituksena on estää omaisuusvahingot tai antaa hyödyllistä lisätietoa paremman ymmärryksen takaamiseksi.

Täytyy-, suositellaan- ja voi-ohjeiden käyttö

Lauseke	Johtopäätös sisällöstä
Täytyy	Täytyy-määritys sisältää selkeästi määritellyn toimintaohjeen, jota on noudatettava poikkeuksetta, joten harkintavaltaa ei ole.
Suosittelaa	Suosittelaa-määritys on suositus. Vaikka suositellaan-määritys sisältää toimintaohjeita, siinä on jonkin verran liikkumavaraa poikkeuksille tai epätyypillisille tilanteille.
Voi	Määritys voi sisältää toimintavaihtoehtoa, jota toimija voi harkita, mutta jota hän ei ole velvollinen noudattamaan.

Taul. 2: Täytyy-, suositellaan- ja voi-ohjeet

1.5.1 Määräys- ja varoitusmerkintöjen merkitys

Määräyssymbolit

Mer- kintä	Merkitys
	Käytä suojakypärää Suojaa pään päälle putoavien esineiden tai pään osumisen esineisiin aiheuttamien päävammojen vaaralta

Mer- kintä	Merkitys
	Käytä silmäsuojainta Suojaa mekaanisten, optisten, kemiallisten, termisten, biologisten ja sähköisten vaarojen aiheuttamien silmävammojen vaaralta
	Käytä suojakäsineitä Suojaa kuumiin tai kemiallisiin materiaaleihin osumisesta tai kosketuksesta aiheutuvalta käsivammojen vaaralta
	Käytä turvajalkineita Suojaa kuumiin tai kemiallisiin materiaaleihin osumisesta tai kosketuksesta aiheutuvasta jalkavammojen vaarasta

Taul. 3: Määräyssymbolit

Varoitusmerkit

Mer- kintä	Merkitys
	Yleinen varoitusmerkki Kiinnitä huomiota lisämerkin osoittamaan vaaraan.
	Sähköjännitteen aiheuttama vaara Varo, ettet joudu kosketuksiin sähköjännitteen kanssa.
	Varoitus riippuvasta kuormasta Varo, ettet törmää riippuvaan kuormaan tai mene sen alle.
	Kuumien pintojen aiheuttama vaara Varo, ettet joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
	Varoitus automaattisesta toiminnasta Ole varovainen sellaisten koneiden lähellä, joiden mekaaniset osat liikkuvat automaattisesti ja odottamatta.
	Varoitus käsivammojen vaarasta Varo käsivammoja, joita voi aiheutua koneen/komponentin mekaanisten osien sulkeutumisesta.
	Varoitus putoavista esineistä Varo, etteivät putoavat esineet osu sinuun.

Taul. 4: Varoitusmerkit

1.5.2 Varoitusohjeiden määritelmä ja rakenne

Varoitusten tarkoituksena on tiedottaa käyttäjille mahdollisista vaaroista, lisätä heidän tietoisuuttaan ja antaa turvallisuuteen liittyvää tietoa onnettomuuksien tai vammojen ehkäisemiseksi.

Varoitusohjeiden määritelmä

VAARA



Merkkisana **"VAARA"** ilmaisee vaaraa, jolla on korkea riski. Vaara johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos sitä ei vältetä.

VAROITUS



Merkkisana **"VAROITUS"** ilmaisee vaaraa, jolla on keskitason riski. Vaara voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, jos sitä ei vältetä.

VARO



Merkkisana **"VARO"** ilmaisee vaaraa, jolla on matala riski. Vaara voi johtaa lieviin tai kohtalaisiin vammoihin, jos sitä ei vältetä.

Varoitusohjeiden rakenne

① VARO



② Väliaine voi vuotaa hallitsemattomasti ja joutua hengitysteihin.

③ Hengitysteiden ärsytys.

- Tarkista venttiilin tiiviys.
- ④ ➤ Katso käyttöturvallisuustiedote.

Asema	Selitys
1	Merkkisana: Vaaran astetta kuvaavaa merkkisanaa käytetään korostamaan vaaran vakavuutta ja luonnetta.
2	Vaaran lähde: Selkeä ja ytimekäs kuvaus vaarasta yksinkertaisin ja helposti ymmärrettävin sanoin.
3	Noudattamatta jättämisen seuraus: Mahdolliset seuraukset tai vaikutukset, jos vaarojen ehkäisyohjeita ei noudateta.
4	Vaarojen ehkäisy: Ohjeet siitä, miten käyttäjä voi välttää vaaran.
5	Kuvasymboli: Vaaran lähteen viereen sijoitetaan kuvasymboli varoituksen vahvistamiseksi ja vaaran merkityksen selvittämiseksi.

Taul. 5: Varoitusohjeiden rakenne

1.5.3 Yleisten ohjeiden määritelmät

OHJE



Ohje merkkisanalla **"OHJE"** antaa tärkeitä tietoja tuotteen asianmukaisesta käsittelystä.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tuotteen tai ympäristön häiriöihin.

1.5.4 Symboli

Merkintä	Merkitys
1. Ruuvaa ...	Vaiheittaiset käsittelyohjeet
➤ Katso käyttöturvallisuustiedote.	Käsittelyohjeet ilman vaiheita
• Venttiili ...	Testausvaiheet
①	Kuvien sijaintinumerot luetteloa tai lisätiedoissa viittaamista varten

Taul. 6: Symboli

1.6 Mukana toimitetut asiakirjat

EBRO-käyttöohjeen lisäksi on aina noudatettava venttiilin käyttöpaikalla sovellettavia lainsäädännön määräyksiä sekä käyttäjäryityksen ohjeita.

Noudata myös toimittajan ohjeita, erityisesti turvallisuus- ja varoitusohjeita.

1.6.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus/liittämisvakuutus

Asennus voi kuulua sellaisen direktiivin soveltamisalaan, joka edellyttää vaatimustenmukaisuusolettamaa. Tässä tapauksessa sovelletaan myös täydentävää EBRO:n vaatimustenmukaisuusvakuutusta tai EBRO:n liittämisvakuutusta.

Laitteen käyttäjäryitys on vastuussa venttiilin vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn tiedustelusta ja tarvittaessa sen suorittamisesta.

1.6.2 Käyttö räjähdysvaarallisissa tiloissa

Räjähdysvaarallisissa tiloissa käyttöä varten vaaditaan käyttäjäryitykseltä erityinen tilausmääräys sekä valmistajan toteuttamat rakenteelliset varotoimet ja testit. Räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettäväksi suunniteltuihin malleihin sovelletaan myös täydentävää ATEX-käyttöohjetta.

1.7 Yhteystiedot

✉ EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH
Karlstraße 8
58135 Hagen
Germany

☎ +49 2331 904-0

@ post@ebro-armaturen.com

🌐 www.ebro-armaturen.com



2 TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

2.1 Tarkoitettu käyttö

Venttiilityyppi T211-Avapaa-akselilla on suunniteltu ja rakennettu säätämään tai sulkemaan väliaineen virtausta käyttäjän toimittamassa putkistossa. Käyttöä ja signaalin vastaanottoa ei suoriteta EBRO, vaan käyttäjäyrittäjä. Venttiili on tarkoitettu yksinomaan teollisuuskäyttöön.

Tarkoitettua käytön varmistamiseksi noudatetaan venttiilin rajoja. Rajat käyvät ilmi teknisistä tiedoista sekä venttiilin tyyppikilvestä.

2.1.1 Kohtuudella ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

Seuraavat kohdat ovat virheellistä käyttöä:

- Venttiiliä käytetään räjähdysvaarallisilla alueilla.
- Venttiiliä käytetään asetettujen rajojen ulkopuolella.
- Venttiiliä käytetään päätyventtiilinä.
- Venttiiliä käytetään askelmana.

2.1.2 Mansetit ja niiden sovellusalueet

OHJE



Väliaineen ominaisuuksilla on perustavanlaatuinen vaikutus venttiilin, erityisesti mansetin ja läppälevyn, kestävyys. EBRO ei tiedä, mitä väliainetta kussakin tilauksessa ohjataan. On venttiilin ostajan vastuulla on tilata oikea materiaali mansetille ja läppälevylle kuhunkin käyttötarkoitukseen. Epävarmoissa tapauksissa EBRO voi antaa neuvoja tai suorittaa testejä väliaineella. Käyttäjäyrittäjän on tarkistettava yhteensopivuus ennen asennusta.

Lyhyt kuvaus	Pitkä kuvaus	ominaisuuksissa	Tyypillinen käyttö
PTFE	Polytetrafluoroety-leeni	• Erittäin hyvä kemiallinen kestävyys • Pieni kitkakerroin • Korkea lämmönkestävyys • Väliaineiden minimaalinen tarttuminen pintaan	Voimakkaat aineet, esim. hapot, emäkset, liuottimet

Taul. 7: Mansetin materiaali

Lämpötila-alue

OHJE



Alle -10 °C lämpötiloissa materiaaliin voidaan soveltaa lisävaatimuksia. Mansetin käyttöikä voi lyhentyä lämpötilan noustessa!

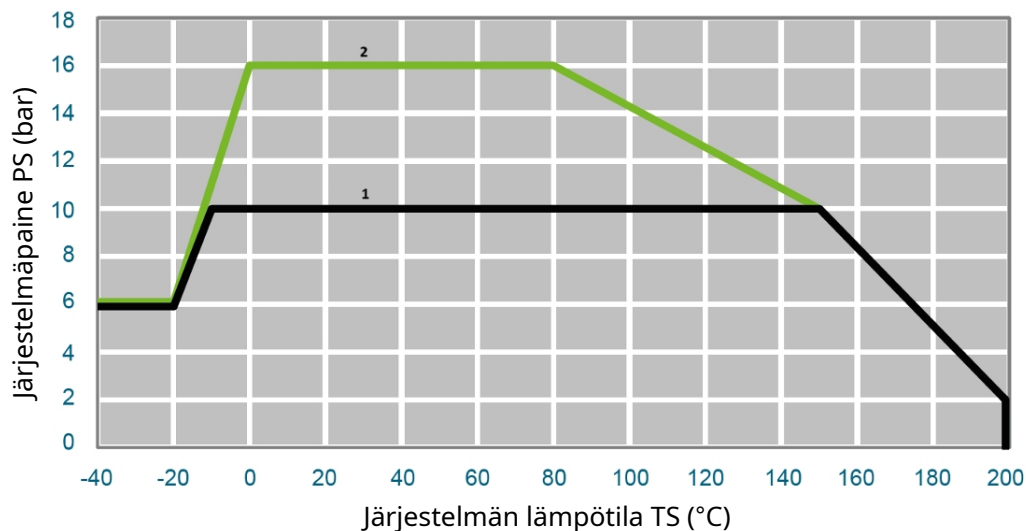
	TS min. [°C]	TS maks. – PS 2 bar [°C]	TS maks. – PS 6 bar [°C]	TS maks. – PS 10 bar [°C]	TS maks. – PS 16 bar [°C]
Materiaali		5.3103 1.4408	5.3103 1.4408	5.3103 1.4408	5.3103 1.4408
PTFE	-40	200	175	150	80 ¹
EBRODUR (UHMWPE)	-10	80	80	80	-
¹ vain erikoismallit					

Taul. 8: Lämpötilarajat kotelon ja mansetin materiaalista riippuen

Elastomeerisisäke	TS min. [°C]	TS maks. [°C]
VMQ (silikoni)	-40	200
EPDM	-10	120
FKM	-10	180

Taul. 9: Elastomeerisisäkkeen lämpötilarajat

Paine-lämpötilakaavio



Selite

- 1: DN 50 – DN 300
- 2: DN 50 – DN 150, erikoismallit, saatavilla vain muunnetulla PTFE-mansetilla ja duplex-teräksisellä läppälevyllä.

Ohje:

- Alipainekäyttö 1 mbar absoluuttiseen paineeseen asti, -10 °C:sta enintään +160 C:een asennettuna laippojen väliin
- Paine- ja lämpötilaluokitukset silikonikumielastomeerisisäkkeillä
- Käyttölämpötilan raja fluorihilikumista (FKM) valmistetuilla elastomeerisisäkkeillä, maksimi -10 °C – 180 C
- Käyttölämpötilan raja EPDM-elastomeerisisäkkeillä, maksimi -10 °C – 120 °C

Lisätietoja materiaalien kestävydestä on saatavilla Saksan materiaalitutkimus- ja testauslaitoksen verkkosivuilla (www.bam.de).

2.2 Tunniste

OHJE

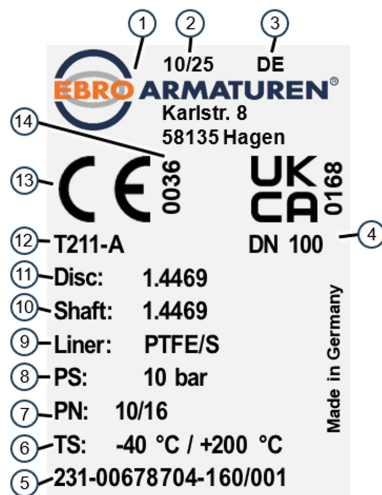


Varmista, että kaikki merkinnät pysyvät aina ehjinä ja luettavina.

OHJE



Komponentin tyypistä ja rakenteesta riippuen kaikki eritelmät ja symbolit eivät aina ole sovellettavissa.



Kuva 1: Tyypikilpisesimerkki

Koht	Datapiste	Huomautuksia
1	Valmistaja ja osoite	
2	Valmistuskuukausi ja -vuosi	
3	Tuotantopaikka	Maakoodi
4	DN	DN-merkintää käytetään venttiilin sisähalkaisijan (vapaan aukon) osoittamiseen.
5	Tunn.nro.	EBRO-sisäinen tunnistenumero jäljitettävyyttä varten
6	TS	Sallitut vähimmäis- ja enimmäislämpötilat
7	PN	PN osoittaa venttiilin standardoidun paineluokan, joka määrittää suurimman sallitun käyttöpaineen 20 °C:ssa.
8	PS	Maksimi sallittu käyttöpaine huoneenlämpötilassa
9	Liner:	Mansetin materiaali

Koht	Datapiste	Huomautuksia
10	Shaft:	Akselin materiaali:
11	Disc:	Läppälevyn materiaali
12	Venttiilityyppi	
13		Sertifioitu vähintään yhden sellaisen asiaan liittyvän EU-direktiivin mukaiseksi, joka edellyttää CE-vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä (tarvittaessa). Muita vaatimustenmukaisuusmerkintöjä voi olla.
14	Ilmoitettu laitos	EBRO:n tuotantoprosessia valvovan ilmoitetun laitoksen numero (jos soveltuu)

Taul. 10: Venttiilin merkinnät

2.3 Turvallinen käyttökunto

Venttiilin on myös oltava täydellisessä teknisessä käyttökunnossa. Tähän kuuluvat erityisesti seuraavat:

- Asennus on asennettava kokonaan ja otettava käyttöön ammattimaisesti.
- Venttiiliä saa käyttää vain rajojen (paine = PS riippuen lämpötilasta = TS) sisällä. Maksimi käyttöpaine ja maksimi käyttölämpötila riippuvat toisistaan.
- Kaikkien toiminnallisten testien on oltava suoritettu onnistuneesti.
- Merkintöjen (tyyppikilpi, varoitustarrat, jne.) on oltava paikallaan ja luettavissa.
- Minkäänlaisten rakenteellisten muutosten tekeminen on kielletty.

OHJE



Katso myös rajat luvusta "Mansetit ja niiden sovellusalueet".

Vaurioiden tai toimintahäiriöiden sattuessa venttiili on sammutettava välittömästi. Älä ota venttiiliä takaisin käyttöön ennen kuin olet korjannut kaikki vauriot ja toimintahäiriöt.

Muut kuin EBRO:n toimittamat varaosat ja lisävarusteet voivat muuttaa venttiilin ominaisuuksia. Tällaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaroja ja vahinkoja. Käytä ainoastaan alkuperäisiä EBRO-varaosia ja asenna ne oikein.

2.4 Operaattorin velvollisuudet

Jokaisen laitteiston parissa työskentelevän henkilön on tunnettava käyttöohjeen asiaan liittyvät sisällöt ja sovellettava niitä. Venttiilin käyttäjäryitys on vastuussa käyttöohjeiden saatavuuden varmistamisesta ja niiden sisällön välittämisestä koulutuksen ja ohjeistuksen avulla.

Käyttäjäryityksen on varmistettava, että käyttöohjeet ovat saatavilla venttiilin käyttöpaikalla.

Käyttäjän on varmistettava, että venttiilin parissa työskentelee vain riittävän pätevää ja kokenutta henkilöstöä, jolla on tarvittava asiantuntemus.

Kaikki henkilöstön turvallisuuteen ja terveyteen kohdistuvat riskit on vältettävä. Käyttäjän on toteutettava asianmukaiset organisatoriset toimenpiteet tai käytettävä sopivia laitteita.

Käyttäjän on suoritettava henkilöstön riskienarviointeja ym. kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Käyttäjäyhteyden on koulutettava henkilöstölle erityisesti seuraavat seikat:

- Venttiilin tarkoitettu käyttö ja rajoitukset
- Vaara-alueet
- Suojalaitteiden toiminta, sijainti ja käyttö
- Käyttö ja valvonta

2.4.1 Tarkista toimitussisältö ja rakenne

Käyttäjäyhteyden on toimituksen jälkeen tarkastettava venttiilin täydellisyys ja eheys.

Käyttäjäyhteyden on vastuussa siitä, että venttiilin suunnittelu vastaa sen käyttötarkoitusta.

2.4.2 Riskienarviointi/vaaran arviointi

Venttiili on epätäydellinen kone direktiivin 2006/42/EY (Konedirektiivi) merkityksessä.

Kun laite on liitetty toiseen epätäydelliseen koneeseen tai laitteeseen tai valmiiseen koneeseen, integroijan on suoritettava riskienarviointi. Käyttäjäyhteyden on tehtävä riskienarviointi ja tarvittaessa ryhdyttävä suojatoimenpiteisiin.

2.4.3 Jäännösriskit

Rakenneosat

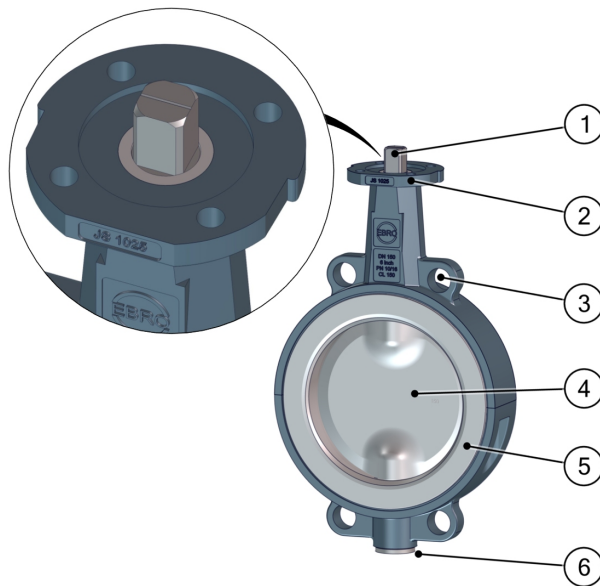
Venttiili voi olla suunniteltu ulkoisilla, toimivilla osilla ja kiinnikkeillä, jotka aiheuttavat murskaantumisen tai leikkautumisvaaran. Osana käyttäjän työpaikan riskienarviointia voidaan tarvita rakenteellisia tai tilallisia suojatoimenpiteitä.

Melupäästöt

Venttiili voi aiheuttaa yli 80 dB(A):n äänenpainetasoa. Osana käyttäjän työpaikan riskienarviointia voidaan tarvita rakenteellisia tai tilallisia suojatoimenpiteitä. Asennuksen lähellä olevien ihmisten on ehkä käytettävä kuulonsuojaimia.

3 KOMPONENTTIEN KUVAUKSET

Venttiili koostuu useista osista, jotka on mekaanisesti kytketty toisiinsa tarkoitettua käyttöään varten, tai jotka ovat osa valukappaletta.



Kuva 2: Benennung der Komponenten

Asema	Komponentti
1	Vapaa akseli
2	Päälaippa
3	Keskityssilmä
4	Läppälevy
5	Mansetti
6	Sulkuruuvi

Taul. 11: Komponentin nimitys

Päälaippa

Päälaippa muodostaa venttiilin ja toimilaitteen välisen rajapinnan. Päälaippa täyttää vaatimukset standardista DIN EN ISO 5211:2024-10.

Keskityssilmä

Putkilaippojen väliin asennettavat venttiilit on asennuksen aikana keskitettävä huolellisesti laipparuuveilla. Tätä varten venttiili asennetaan ensin putkilaippojen väliin laipparuuveilla ja keskitysrenkailla.

Läppälevy

Läppälevy säätelee läpivirtausta. Käyttötyypistä riippuen läppälevy voi olla asennossa täysin avoimesta täysin suljettuun. Jatkuvassa käytössä kaasu- tai säätökäyttöä alle 20°:n avauskulmalla ei sallita, koska suuret virtausnopeudet voivat johtaa läppälevyn tai mansetin hankautumiseen, mikä voi johtaa mansetin vaurioitumiseen.

Mansetti

Mansetti tiivistää venttiilin sisäpuolen koteloon ja putkilaippoihin. Kun läppälevy on suljettu, se tiivistyy mansetin päälle ja pysäyttää virtauksen. Mansettiin sovelletaan erityisvaatimuksia väliaineen kanssa kosketuksissa olevan materiaalin osalta.

Lukitusruuvi / sulkukansi

Lukitusruuvi sulkee venttiilin. Mansetin, läppälevyn tai akselin vaihtamiseksi lukitusruuvi on irrotettava. Suuremmissa mitoissa alempi kotelotiiviste voidaan suunnitella sulkukannen muotoiseksi.

3.1 Tekniset tiedot

Nimike	Kuvaus
Nimellishalkaisijat	DN 25 – DN 300
Kotelon rakenne	Välilaippa (2-osainen)
Lämpötila-alue ¹	-40 °C – +200 °C
Käyttö tyhjiössä ²	1 mbar absol. saakka, -10 °C – +160 °C
Suurin sallittu paine (PS) ³	10 bar
Ohje ¹ Paineesta, väliaineesta ja muovin valinnasta riippuen ² silikon-elastomeerisisäkkeellä ³ erikoismallit 16 bar	

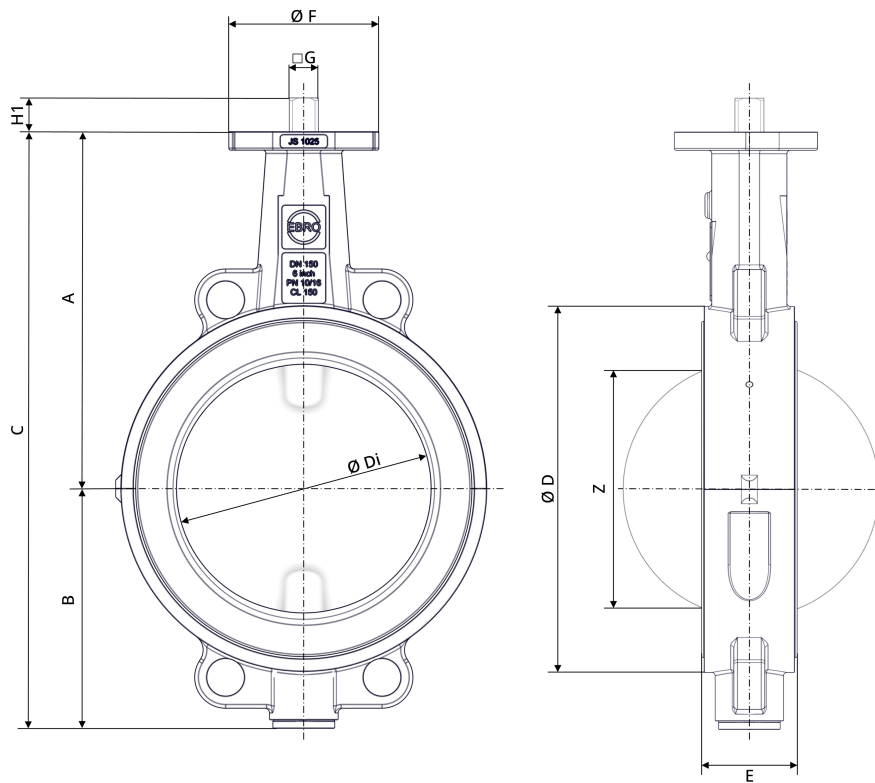
Taul. 12: Tekniset tiedot T211-A

Standardit

Nimike	Kuvaus
Käyttöstandardi	DIN EN 593:2018-01
Tunnistemerkitä	DIN EN 19:2024-03
Päälaippa	DIN EN ISO 5211:2024-10
Asennuspituus	DIN EN 558:2022-09 Sarja 20
	ISO 5752:2021-06 Sarja 20
	API STD 609:2021-04 Taulukko 1
Laippaliitântä	DIN EN 1092-1:2018-12 PN 10/16
	ASME B16.5:2020 Luokka 150
	AS 4087:2011
Vuototesti	DIN EN 12266-1:2012-06 (vuotonopeus A)

Taul. 13: Standardit

3.2 Mitat ja painot



Kuva 3: Päämitat T211-A

DN	Size	Päämitat [mm]											Paino [kg]
		A	B	C	Ø D	Ø Ti	E	Ø F	Laippa	□G	H1	Z	
25	1	104	35	139	69	43	35	54	F04	11	12	26	1
32	1¼	104	39	143	77	43	35	54	F04	11	12	26	1
40	1½	106	78	184	89	49	43	54	F04	11	12	25	3
50	2	135	81	216	108	61	46	54	F04	11	14	40	3
65	2½	150	82	232	120	61	46	54	F04	11	14	40	3
80	3	157	108	264	138	80	46	65	F05	14	17	65	5
100	4	180	117	297	160	100	52	65	F05	14	17	85	6
125	5	195	129	324	190	125	56	88	F07	17	20	111	8
150	6	210	141	351	215	151	60	88	F07	17	20	140	10
200	8	240	169	409	269	196	60	88	F07	17	20	186	15
250	10	275	217	492	324	248	68	125	F10	22	24	238	24
300	12	298	240	538	374	293	78	125	F10	22	23	282	34

Taul. 14: Päämitat T211-A

3.3 Vääntömomentti

OHJE



Taulukossa luetellut arvot ovat irrotusmomentteja, jotka on määritetty nestemäisille/voiteleville väliaineille läppälevyn suljetusta asennosta. Näitä on pidettävä ohjeellisina, koska todelliset vääntömomentit riippuvat useista tekijöistä, kuten esim. käyttöpainesta, väliaineesta, käyttöolosuhteista jne. Toimilaitteen suunnittelussa on myös otettava huomioon turvallisuuskertoimen.

		Vääntömomentti (Md) / Paineluokka [Nm]	
DN	NPS	10 bar ¹	16 bar
25	1		-
32	1¼		-
40	1½		-
50	2	40	40
65	2½	40	40
80	3	70	70
100	4	95	95
125	5	130	130
150	6	170	170
200	8	230	-
250	10	350	-
300	12	480	-
Muiden aineiden lisämaksut - Jauhemaaiset (ei-voitelevat) aineet $Md \times 1,3$ + varmuuskertoimen - Kuivat kaasut/korkeamman viskositeetin omaavat nesteet $Md \times 1,2$ + varmuuskertoimen			
¹ Kun käytetään mukautettuja elastomeerisisäkkeitä paine-erolla $\Delta p = 1$ bar, kiristysmomentti pienenee 30 %.			

Taul. 15: Vääntömomentti Zwischenflanschklappe

3.4 K_v-arvo

OHJE



K_v-arvo [m³/h] ilmaisee veden virtauksen lämpötilassa 5 °C – 30 °C ja arvolla Δp 1 baarista alkaen.

Sallittu virtausnopeus V_{max} on nesteillä 4,5 m/s ja kaasuilla 70 m/s.

Avautumiskulmalla 30° – 70° läppälevy on optimaalisella säätöalueella. Väleillä 20° – 30° ja 70° – 90° käyrä on tasainen, joten avauskulman muutoksella on vain vähän vaikutusta virtauksen säätelyyn. Estä kavitaatio.

		Avautumiskulma α°							
DN	NPS	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
1) K _v -arvo metallinen läppälevy									
25	1	-	-	-	-	-	-	-	-
32	1¼	-	-	-	-	-	-	-	-
40	1½	-	-	-	-	-	-	-	-
50	2	3,5	11	19	27	45	72	103	120
65	2½	3,7	12	28	53	89	140	190	200
80	3	6,0	20	45	83	140	220	280	300
100	4	60	90	145	220	340	510	610	660
125	5	70	99	170	270	420	670	970	1200
150	6	90	110	190	310	510	830	1320	1680
200	8	100	220	390	660	1080	1750	2600	3100
250	10	180	350	620	1030	1720	2780	4400	5240
300	12	260	730	1190	1840	2860	4670	6710	7120
2) K _v -arvo PTFE-läppälevy									
25	1	-	-	-	-	-	-	-	-
32	1¼	-	-	-	-	-	-	-	-
40	1½	-	-	-	-	-	-	-	-
50	2	0,8	7,6	15	20	32	51	75	93
65	2½	1,6	8,0	19	37	67	104	122	128
80	3	3,0	11	29	59	104	160	190	210
100	4	20	45	90	160	250	370	450	470
125	5	29	67	140	240	380	600	850	1020
150	6	50	120	220	370	610	960	1400	1500
200	8	80	200	360	600	980	1600	2400	2800

		Avautumiskulma α°							
DN	NPS	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
250	10	170	300	550	950	1600	2500	4100	4800
300	12	300	600	1000	1700	2700	4290	6100	6500
Näyttö m ³ /h.									

Taul. 16: K_v-arvo

3.5 Muunnostaulukko

Massa m

	kg	lb	cwt	t	sh ton
kg	1	2,205	0,0197	0,001	0,0011
lb	0,454	1	0,0089	4,54x10 ⁻⁴	5,0x10 ⁻⁴
cwt	50,802	112	1	0,0508	0,056
t	1000	2204,6	19,684	1	1,1023
sh ton	907,2	2000	17,857	0,9072	1

Taul. 17: Muunnostaulukko Massa m

Lämpötila t

°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F
-140	-220	-40	-40	60	140	160	320
-135	-211	-35	-31	65	149	165	329
-130	-202	-30	-22	70	158	170	338
-125	-193	-25	-13	75	167	175	347
-120	-184	-20	-4	80	176	180	356
-115	-175	-15	5	85	185	185	365
-110	-166	-10	14	90	194	190	374
-105	-157	-5	23	95	203	195	383
-100	-148	0	32	100	212	200	392
-95	-139	5	41	105	221	205	401
-90	-130	10	50	110	230	210	410
-85	-121	15	59	115	239	215	419
-80	-112	20	68	120	248	220	428
-75	-103	25	77	125	257	225	437
-70	-94	30	86	130	266	230	446
-65	-85	35	95	135	275	235	455
-60	-76	40	104	140	284	240	464
-55	-67	45	113	145	293	245	473
-50	-58	50	122	150	302	250	482
-45	-49	55	131	155	311	255	491

Taul. 18: Muunnostaulukko Lämpötila t

4 KULJETUS JA ASENNUS

VAROITUS



Osat voivat liikkua odottamattomasti.

Murskautumisesta, puristuksiin jäämisestä, tarttumisesta, tarttumisesta, hankautumisesta, hiertymistä ja viilloista aiheutuvat vammat.

- Suorita asennustöitä vain laitteen ollessa paineeton.
- Suorita asennustöitä vain laitteen ollessa jännitteettömässä tilassa.
- Vältä tarttumasta kotelon ja läpän väliseen alueeseen.

OHJE

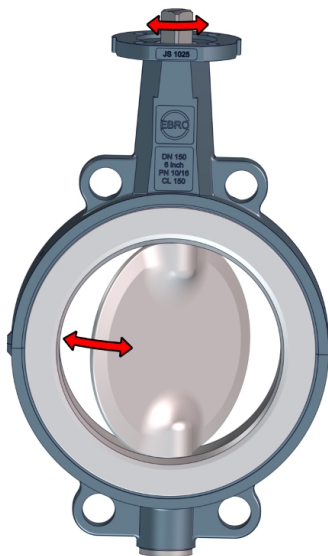


Liitin toimitetaan hieman avoimessa asennossa olevalla läppälevyllä, eikä sitä ole lukittu säätöä vastaan.

Käytä henkilönsuojamia!



Liikkuvia osia



Kuva 4: Liikkuvia osia

Yleisiä sääntöjä varastointia, kuljetusta ja asennusta varten

- Suositellut varastointiolosuhteet:
Tilan lämpötila > 5 °C, < 25 °C (> 41 °F, < 77 °F)
Suhteellinen ilmankosteus 50–60 %
Kondensaatio estetty
Suojassa suoralta auringonvalolta
- Säilytä komponentit suojattuina tehtaan pakkauksissaan asennukseen saakka.
- Käytä varastoituja komponentteja säännöllisesti varmistaaksesi moitteettoman toiminnan. Integroi varastoidut komponentit operatiivisen kunnossapidon konseptiin.
- Suojaa kaikki lisälaitteet vaurioilta (esim. solenoidiventtiilit ja käsipyörät).
- Suojaa komponentit lialta ja kosteudelta.
- Säilytä kaikki liitännät ja sähköpistokkeet suljettuina kokoonpanoon saakka.
- Käytä tarvittaessa sopivia nostosilmukoita komponenttien nostamiseen. Vältä ketjujen käyttöä.
- Tarkista venttiilin asennus vaurioiden varalta.
- Voit asentaa venttiilin väliaineen virtaussuunnasta riippumatta.
- Asenna venttiili putkilaippojen väliin läppä lähes suljettuna.
- Varmista, ettei putkilaipoissa ole ylimääräisiä tiivisteitä.
- Venttiilin suositeltu suunta on akseli vaakasuorassa. Kun kääntölaite asennetaan sivuttain, käyttäjän on päätettävä, onko sitä tuettava taivutusvoiman estämiseksi.

4.1 Komponenttien kuljetus

VAROITUS



Venttiili voi pudota, jos käytetään nostolaitteita ja kuormankäsittelylaitteita, joiden kantokyky on riittämätön.

Murskautumisesta, viilloista tai iskuista voi aiheutua vammoja, jotka voivat johtaa jopa kuolemaan.

- Käytä vain riittävän nostokapasiteetin omaavia nostolaitteita ja kuormankäsittelylaitteita.
- Käytä vain kunnoltaan moitteettomia nostolaitteita ja kuormankäsittelylaitteita.
- Älä koskaan mene riippuvan kuorman alle.

OHJE



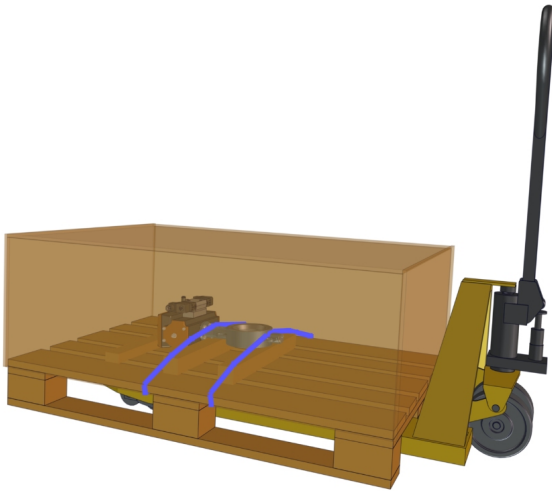
Läppälevyn ulkoreuna on hienotyöstetty liitoksen tiiviyden varmistamiseksi.

Varmista, että tämä pinta pysyy vahingoittumattomana kuljetuksen, kokoonpanon ja käyttöönoton aikana!

OHJE

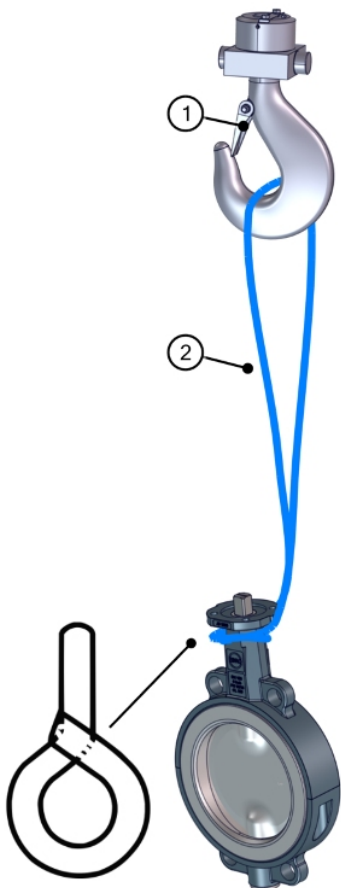


Kokoonpanosi paino löytyy luvusta "Mitat ja painot".



Kuva 5: Esmerkkihavainnollistus komponenttien kuljetuksesta

1. Kuljeta venttiili asennuspaikalle sopivalla kuljetuslaitteella, esimerkiksi lavankuljetuskärryllä/trukilla.



Kuva 6: Zwischenflanschklappe kranen

2. Pujota pyöreät nostoliinat (kohta 2) lenkkinä venttiiliin kaulan ympärille.
3. Ripusta pyöreä nostoliina nostokoukkuun.
Varmista, että nostokoukun varmistuslaite (kohta 1) on suljettu.
4. Nosta venttiili ulos kuljetuslaatikosta.
5. Kuljeta venttiili asennuspaikalle.

4.2 Asenna komponentit

VAROITUS



Akselit voivat liikkua odottamattomasti.

Sisäänvetämisestä, tarttumisesta, tarttumisesta, hankauksesta, hiertymistä tai sinkoutumista aiheutuvien vammojen vaara.

- Säilytä turvaetäisyys liikkuviin osiin.
- Paineista putkisto vain venttiiliin asennetulla toimilaitteella.

OHJE



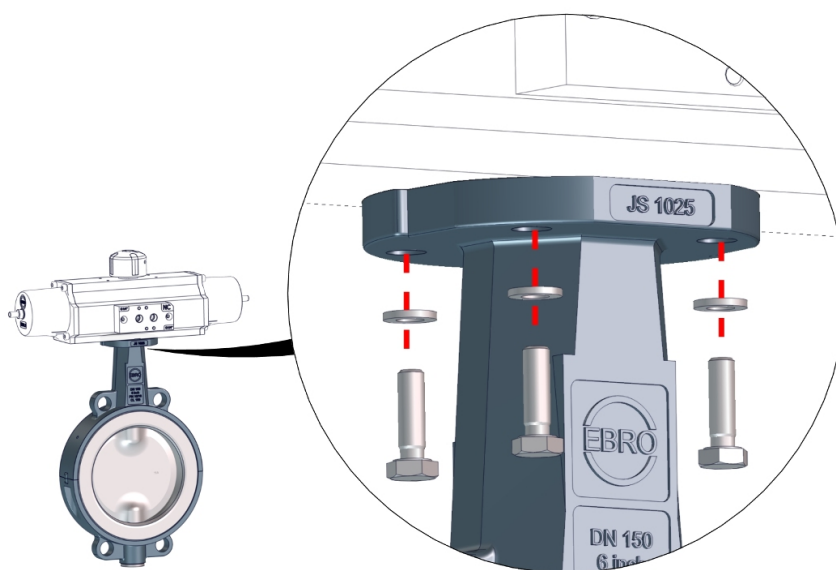
Läppälevyn ulkoreuna on hienotyöstetty liitoksen tiiviyden varmistamiseksi.

Varmista, että tämä pinta pysyy vahingoittumattomana kuljetuksen, kokoonpanon ja käyttöönoton aikana!

OHJE



Venttiili toimitetaan tehtaalta asennettuna. Komponenttien kokoonpano voi olla tarpeen esimerkiksi jälkiasennuksen tai vaihdon yhteydessä.



Kuva 7: Prinzip Komponenten montieren

Laipan koko ISO	F03	F04	F05	F07	F10	F12	F14	F16	F25
Kierrekoko	5	M5	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M16
Kiristysmomentti, Nm	4,5	4,5	7,7	18,7	37,1	64,7	161,2	314,9	161,2
Kiristysmomentissa sallitaan enintään +10 % toleranssi.									

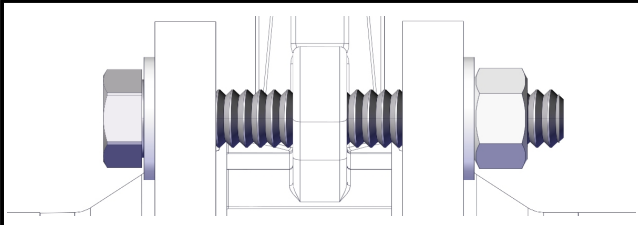
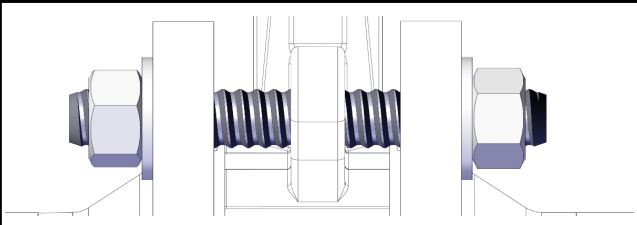
Taul. 19: Käyttölaipan kiristysmomentti

Venttiilin asennus

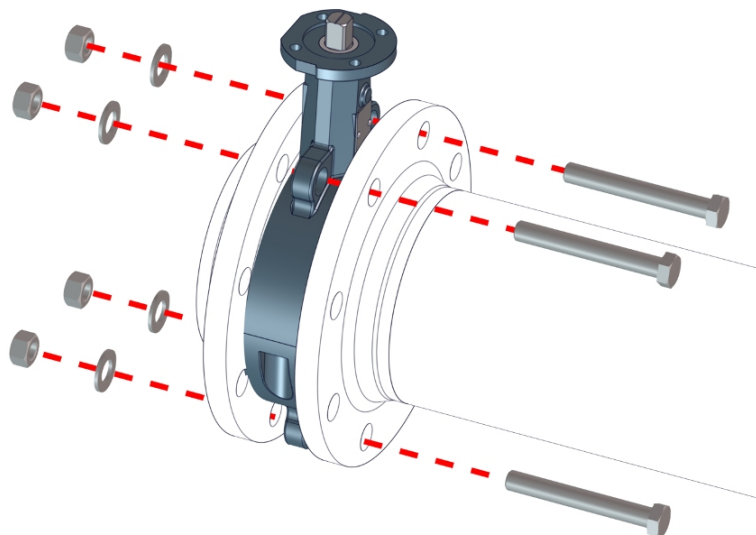
OHJE



Seuraavassa on esitetty asennuksen periaate. Asennus riippuu venttiilin nimellishalkaisijasta, paineluokasta ja asennusasennosta.

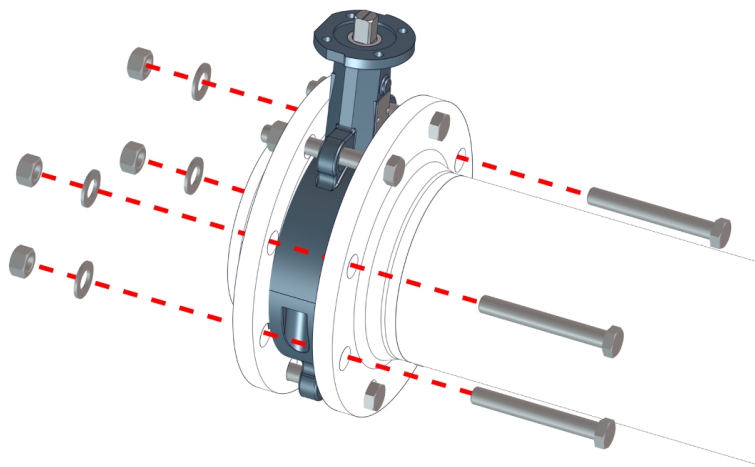
KytKentätapa Läpireiät/ruuvit (voideltu)	KytKentätapa Läpireiät/kierretanko (voideltu)
	

Taul. 20: KytKentätapa (stilisoitu)



Kuva 8: Zwischenflanschklappe positionieren

1. Tarkista putkien päiden kohdistus, liitospintojen yhdensuuntaisuus ja laippojen tiivistyspintojen mahdolliset viat.
2. Puhdista putkilaippa ja mansetti perusteellisesti.
3. Aseta läppälevy lähes suljettuun asentoon.
4. Kohdista venttiili putkilaippojen väliin.
5. Aseta 2 laipparuuvia ylempään keskitysrenkaaseen.
6. Aseta 2 laipparuuvia alempaan keskitysrenkaaseen.
7. Kierrä laipparuuvit käsin löysästi paikoilleen, jättäen niihin säätövaraa.



Kuva 9: Zwischenflanschklappe verschrauben

8. Aseta loput laipparuuvit laipan reikiin.
9. Keskitä venttiili (sama etäisyys putkilaipan reunaan joka puolella).
10. Ruuvaa kaikki laipparuuvit ristikuviona tarvittavaan kiristysmomenttiin. Putkilaipat eivät ole venttiilin kotelon päällä.
Huomioi myös luku "Laipparuuvien kiristysmomentit"

OHJE

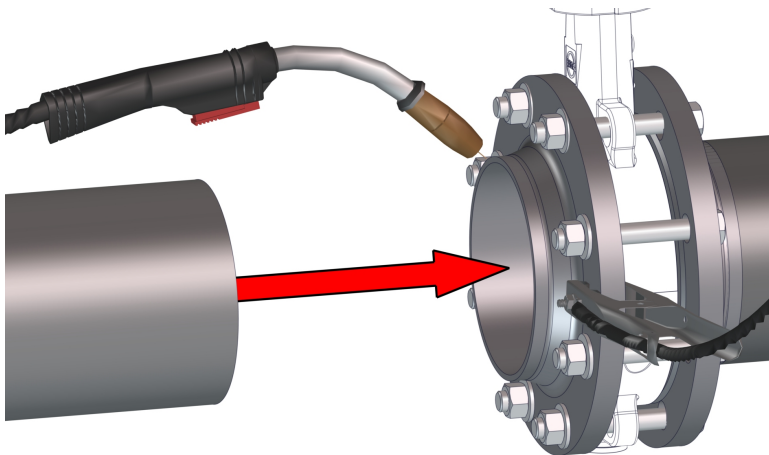


Kiinnitä venttiili putkistoon ruuveilla kaikista laipan rei'istä. Venttiilit kohdistuvat kosketusvoimat saavat muodostua vain laippapulttien kiristysmomentista.

OHJE



Vältä jännitystä ja värinää putkistossa. Jännitys ja värinä voivat aiheuttaa vuotoja ja toimintahäiriöitä venttiilissä.



Kuva 10: Rohr mit Flansch verschweißen

11. Aseta mittaan katkaistu ja hitsausta varten valmisteltu putki laippaa vasten.
12. Kohdista putki keskelle ja samalle tasolle laipan kanssa.
13. Kiinnitä putki vähintään kolmesta kohdasta, ettei se enää voi siirtyä.
14. Irrota putki kiinnitetyn laipan kanssa.
Vaihtoehto: Irrota venttiili seuraavaa hitsausprosessia ja jäähdytysaikaa varten.
15. Hitsaa putki kokonaan laippaan.
16. Odota, kunnes putki ja laippa ovat jäähtyneet.
17. Tarkista liitos ja laipat hitsausprosessin aiheuttamien vaurioiden ja epäpuhtauksien varalta.
18. Ruuvaa putki venttiiliin kuvatulla tavalla.
19. Irrota pyöreä hihna.

OHJE



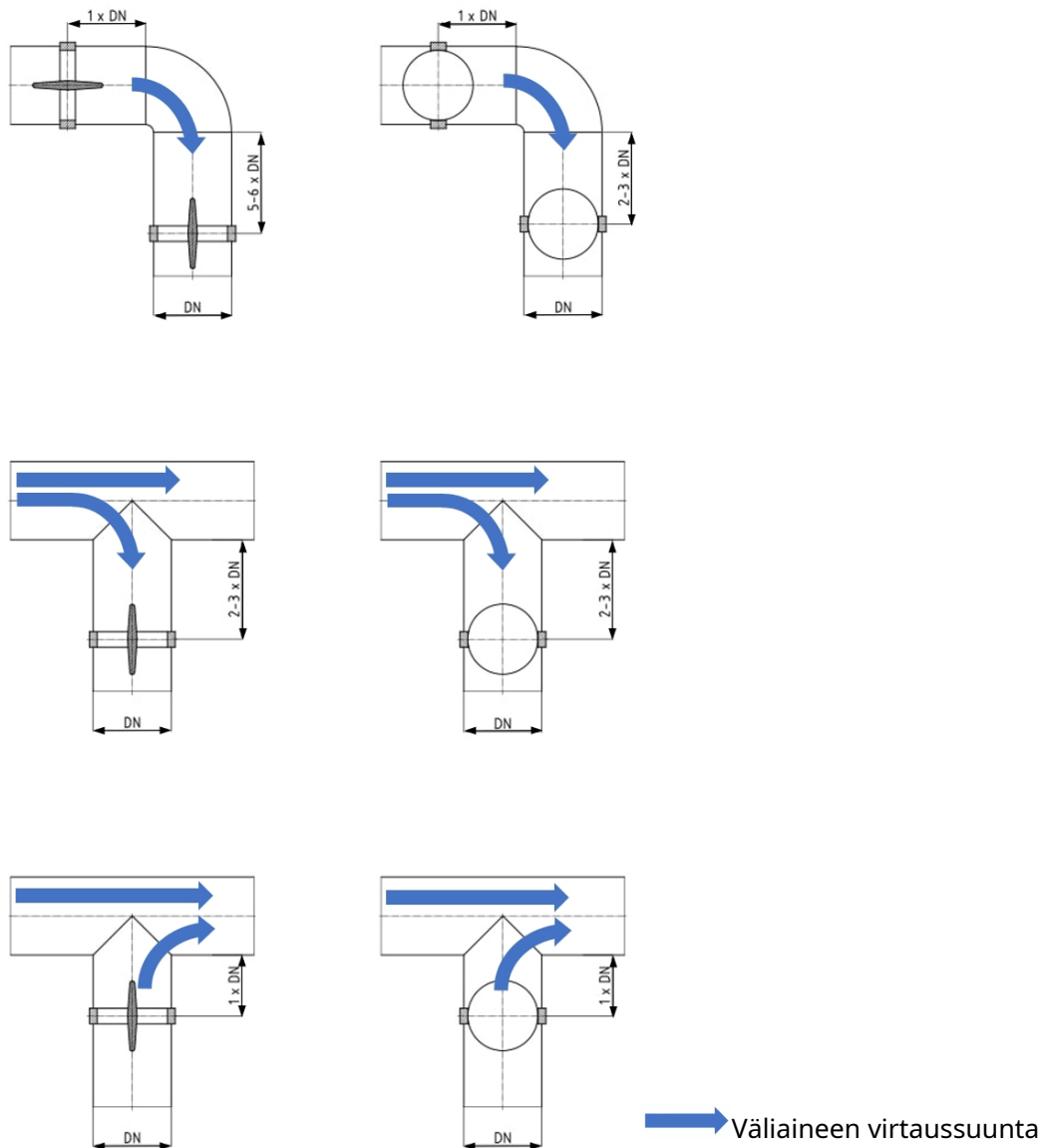
Aktivointia ja signaalin vastaanottoa ei suorita EBRO, vaan käyttäjäyritys.

4.2.1 Asennussuositukset

OHJE



Yleisesti ottaen venttiiliin ja muiden putkikomponenttien välinen etäisyys on oltava 6×DN!



Kuva 11: Etäisyydet putkihaaroihin

4.2.2 Laippapulttien kiristysmomentit

DN	NPS	PN	Ruuvien koko	Kiristysmomentti MA Nm (ft lbf)
25	1	10-40	M12	14 (10) - 18 (13)
		Cl.150	½" UNC	6 (4) - 8 (6)
32	1¼	10-40	M16	27 (20) - 35 (26)
		Cl.150	½" UNC	16 (12) - 21 (15)
40	1½	10-40	M16	28 (21) - 36 (27)
		Cl.150	½" UNC	15 (11) - 20 (14)
50	2	10 + 16	M16	20 (15) - 25 (18)
		Cl.150	⅝" UNC	20 (15) - 25 (18)
65	2½	10 + 16	M16	20 (15) - 25 (18)
		Cl.150	⅝" UNC	20 (15) - 25 (18)

DN	NPS	PN	Ruuvien koko	Kiristysmomentti MA Nm (ft lbf)
80	3	10 + 16	M16	15 (11) – 20 (15)
		Cl.150	$\frac{5}{8}$ "	35 (26) – 40 (29)
100	4	10 + 16	M16	25 (18) – 30 (22)
		Cl.150	$\frac{5}{8}$ "	25 (18) – 30 (22)
		25 + 40	M20	45 (33) – 50 (37)
125	5	10 + 16	M16	30 (22) – 35 (26)
		Cl.150	$\frac{3}{4}$ "	30 (22) – 40 (29)
150	6	10 + 16	M20	50 (37) – 55 (41)
		Cl.150	$\frac{3}{4}$ "	45 (33) – 55 (41)
200	8	10	M20	70 (52) – 80 (59)
		16	M20	45 (33) – 55 (41)
		Cl.150	$\frac{3}{4}$ "	65 (48) – 75 (55)
250	10	10	M20	75 (55) – 85 (63)
		16	M24	90 (66) – 100 (74)
		Cl.150	$\frac{7}{8}$ "	80 (59) – 90 (66)
300	12	10	M20	85 (63) – 100 (74)
		16	M24	105 (77) – 115 (85)
		Cl.150	$\frac{7}{8}$ "	95 (70) – 110 (81)

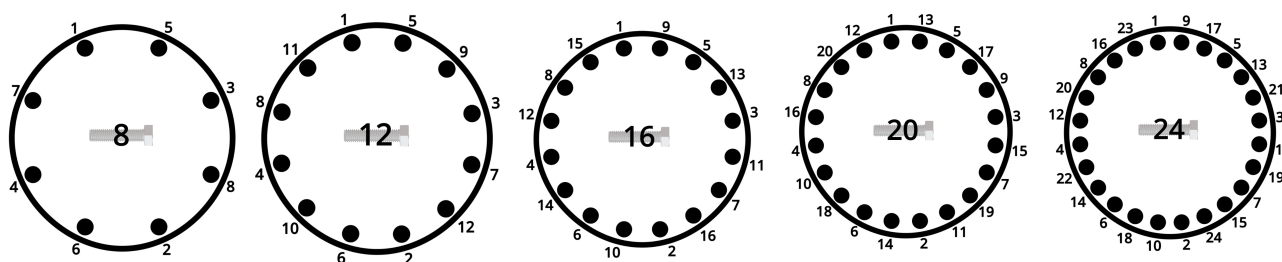
Taul. 21: Maksimikiristysmomentti MA Nm (ft lbf) laipparuuveille

Putkilaipan ruuvien kiristysjärjestys

OHJE



Yleisesti pätee:
Kiristä ruuvit tasaisesti pulttikehän läpi ristikkäin.
Noudata jotakin esitetystä kuvioista.



Kuva 12: Putkilaipan ruuvien kiristysjärjestys

5 KÄYTTÖÖNOTTO

Käytä henkilönsuojamia!



OHJE



Huomioi myös luku "Kohderyhmä".

OHJE



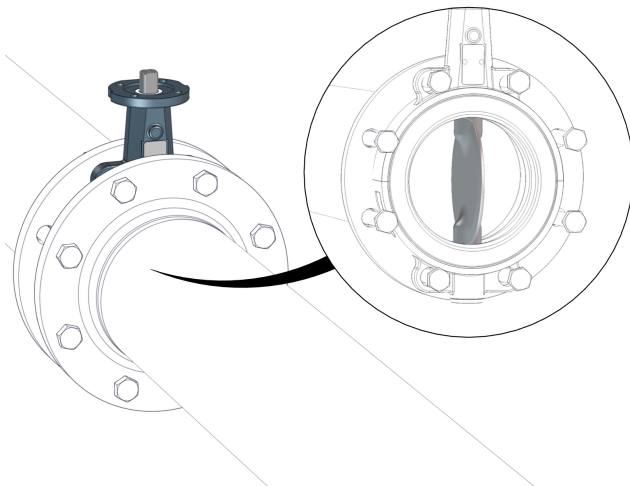
Avaa ja sulje venttiili vain asianmukaisella, kootulla toimilaitteella.

5.1 Huuhtelee putki

OHJE



Ennen ensimmäistä läppälevyn sulkemista kaikki kovat/ hankaavat epäpuhtaudet (hitsaushelmet, ruostehiukkaset, jne.) on poistettava putkiosasta.



Kuva 13: Rohr spülen

1. Avaa venttiili vastapäivään.
2. Huuhtelee putki vedellä.

5.2 Tarkastukset

Potentiaalintasaus

- Tarkista kaikkien venttiilin sähköä johtavien komponenttien ja järjestelmän potentiaalintasausjärjestelmän välinen potentiaalintasaus. Potentiaalintasaus estää potentiaalierojen syntymisen ja varmistaa staattisten varausten turvallisen poistumisen.

Toiminnan testaus

OHJE

Läppälevyn ulkoreuna on hienotyöstetty liitoksen tiiviyden varmistamiseksi.

Varmista, että tämä pinta pysyy vahingoittumattomana kuljetuksen, kokoonpanon ja käyttöönoton aikana!

1. Tarkista läppälevyn liike hitaasti ja huolellisesti. Läppälevyn on liikuttava putkistossa vapaasti.
2. Testaa lukitustoiminto avaamalla ja sulkemalla sitä useita kertoja.

Painetesti

VAROITUS

Väliaineen paineen alaisena venttiili saattaa vuotaa ulkopuolelta.

Karkaava tai suihkuava väliaine.

- Tiivistä putken pää venttiilistä peitetulpalla.
- Suojaa testialue ja säilytä turvaetäisyys.
- Testaa tiiviys vain sopivalla vaarattomalla väliaineella, esim. vedellä.
- Poista paine putkistosta, jos vuotoja havaitaan.

EBRO on suorittanut venttiilille vuototestin ja lopputarkastuksen tehtaalla.

Venttiilin painekoe suoritetaan putkiosan koeolosuhteissa seuraavin rajoituksin:

- Läppälevyn ollessa auki venttiilin koestuspaine ei saa ylittää arvoa 1,5 x PS (venttiilin tyyppikilven mukaisesti).
- Läppälevyn ollessa kiinni venttiilin koestuspaine ei saa ylittää arvoa 1,1 x PS (venttiilin tyyppikilven mukaisesti).

6 KÄYTTÖ

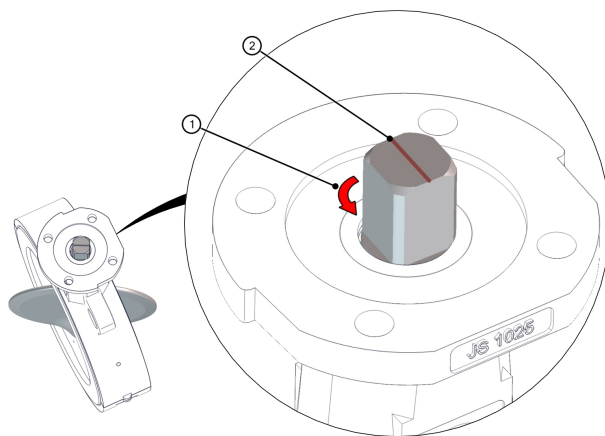
Käytä henkilönsuojamia!



OHJE



Huomioi myös luku "Kohderyhmä".



Kuva 14: Betätigungsrichtung

Käyttäjäjyritys toteuttaa käyttölaitteen.

Avaa venttiili vastapäivään (kohta 1), sulje venttiili myötäpäivään. Akselin merkintä (kohta 2) osoittaa läppälevyn asennon.

Käsiikäyttöinen venttiili vaatii normaalia käsivoimaa toimiakseen. Käytä venttiiliä ainoastaan siihen kiinnitetyllä käsiikäyttöisellä toimilaitteella, ei millään jatkokappaleella (venttiilikoukku tai vastaava)!

7 HUOLTO

VAROITUS



Osat voivat liikkua odottamattomasti.

Murskautumisesta, puristuksiin jäämisestä, tarttumisesta, hankautumisesta, hiertymistä ja viilloista aiheutuvat vammat.

- Suorita asennustöitä vain laitteen ollessa paineeton.
- Suorita asennustöitä vain laitteen ollessa jännitteettömässä tilassa.
- Vältä tarttumasta kotelon ja läpän väliseen alueeseen.

VARO



Paineistettujen venttiilien toimilaitteiden kokoaminen ja purkaminen.

Osia voi irrota hallitsemattomasti.

- Kokoamisen ja purkamisen saa tehdä vain, kun venttiili on paineeton.

OHJE



Huollon tarve riippuu useista tekijöistä, kuten paikallisesta ympäristöstä, väliaineesta, lämpötilasta ja käytöstä. Käyttäjäyritys määrittää huoltovälit käyttöolosuhteiden ja vaatimusten mukaan.

Käytä henkilönsuojamia!



OHJE



Huomioi myös luku "Kohderyhmä".

Huoltotyöt rajoittuvat venttiilin ulkoiseen tarkastukseen.

- Pidä venttiili puhtaana kerrostumista.
- Tarkista venttiili vuotojen varalta ja tarkista tarvittaessa laippapulttien kiristysmomentit.
- Tarkista venttiilin kevyt toiminta.
- Tarkista merkintöjen (tyyppikilpi/varoitus- ja pakolliset tarrat) täydellisyys ja eheys.
- Tarkista venttiilin rakenne varmistaaksesi, että se täyttää käyttöolosuhteiden vaatimukset.
- Tarkista putkisto painepiikkien varalta.

Häiriötilanteessa:

Häiriön laji	Toimenpiteet
Vuoto putkiston laipassa	Varmista, että putkien laipat ovat linjassa ja yhdensuuntaiset. Varmista, että tiivistyspinnat ovat puhtaat ja vahingoittumattomat. Kirstä laippaliitos määritettyjen kiristysmomenttien mukaisesti. Venttiiliä ja putkilaippoja ei saa kiristää, ennen kuin metalli-metalli-kosketus on saavutettu.
Vuoto akselitiivisteessä	Korjaus vaaditaan! Ota yhteyttä EBRO-huoltoon.
Vuoto läpitiivisteessä (läppälevy/man-settitiiviste)	Tarkista venttiili vierasesineiden ja vaurioiden varalta. Avaa ja sulje venttiili useita kertoja. Jos venttiili vuotaa edelleen: Korjaus vaaditaan! Ota yhteyttä EBRO-huoltoon.
Toiminnallinen häiriö	Irrota venttiili ja tarkista, ettei siinä ole vaurioita. • Vierasesine • Akseli rikkoutunut tai juuttunut • Läppälevy rikkoutunut tai juuttunut • Kotelo rikkoutunut • Kerrostumia Jos venttiili on vaurioitunut: Korjaus tai vaihto vaaditaan! Ota yhteyttä EBRO-huoltoon.

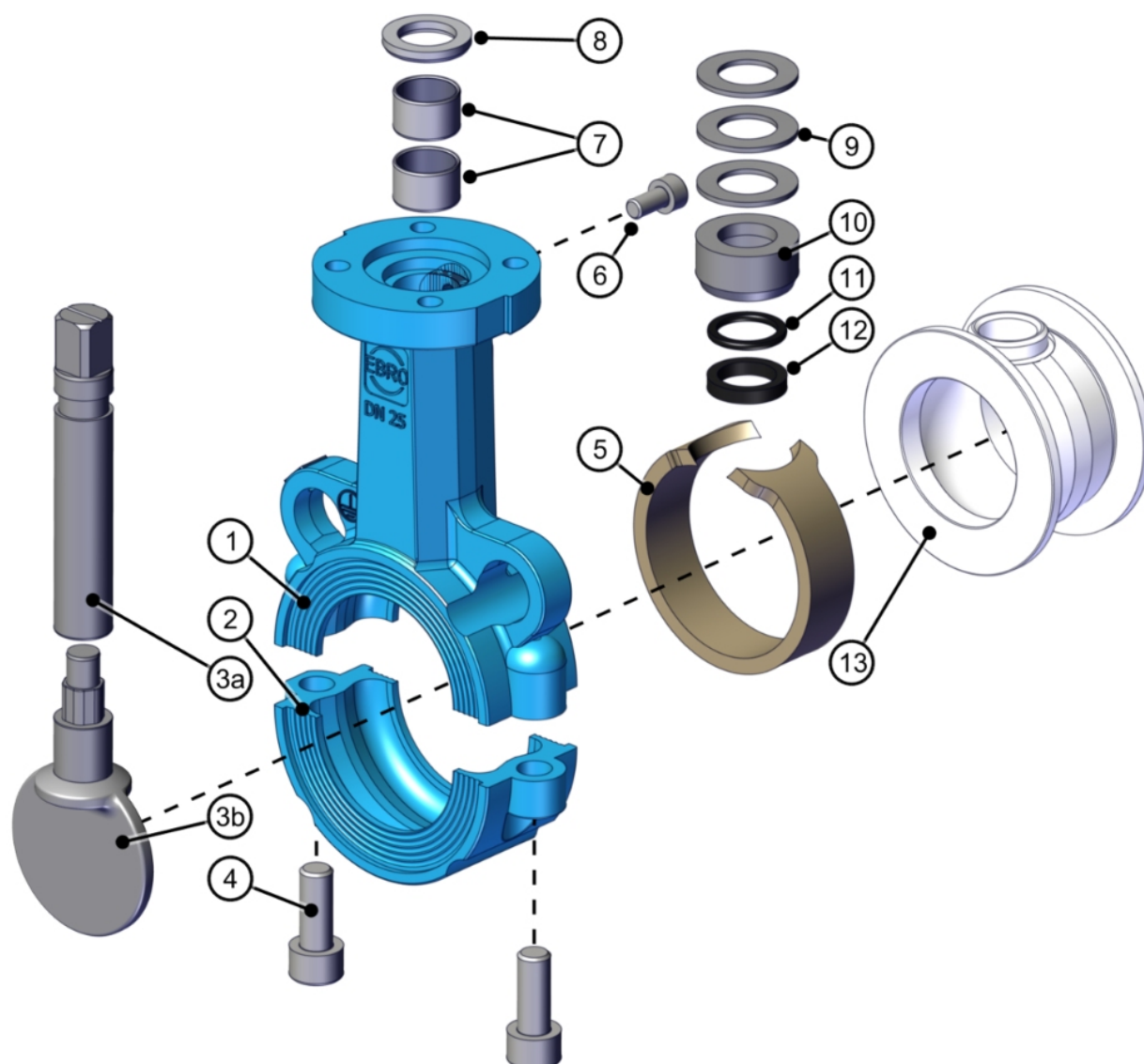
Taul. 22: Vianmääritys välilaipan luukku

Yhteystiedot

☎ +49 2331 904-0
 @ service@ebro-armaturen.com



7.1 Osaluettelo



Kuva 15: Osaluettelo T211-A – DN32

Kohta	Nimike	Kpl	Materiaaliryhmä ¹	Materiaalinro.
1	Kotelon yläosa	1	Valurauta / ruostumaton teräs	5.3103, 1.4408
2	Kotelon alaosa	1	Valurauta / ruostumaton teräs	5.3103, 1.4408
3a	Akseli	1	Duplex-teräs	1.4469, 1.4462
3b	Läppälevy ²	1	Duplex-teräs ¹	1.4469
			Duplex-teräs / PTFE ⁴	1.4469
			Duplex-teräs / M.-PTFE ⁴	1.4469
			Duplex-teräs / joht.-PTFE ⁴	1.4469
4	Ruuvi	2	Ruostumaton teräs	

Kohta	Nimike	Kpl	Materiaaliryhmä ¹	Materiaalinro.
5	Elastomeerisisäke ⁴	1	Silikoni	
			FKM	
			EPDM	
			VMQ	
6	Räjähdyssuojaus ⁵	1	Ruostumaton teräs	
7	DU-laakeri	2	Teräs / PTFE ³	
8	Kaapimen rengas ⁴	1	PTFE	
9	Lautasjousi	3	Ruostumaton teräs	
10	Painekappale	1	Ruostumaton teräs	
11	O-rengas ⁴	1	FKM	
12	Kattomansettisarja ⁴	1	PTFE	
13	Mansetti ⁴	1	PTFE	
			M.-PTFE	(muutettu)-PTFE
			Joht.-PTFE	(johtava)-PTFE
			EBRODUR ⁶	

¹ materiaalit vakiosuunnittelun mukaisesti. Muita materiaaleja ja pintakäsittelyjä saatavilla pyynnöstä.

² yksiosainen rakenne

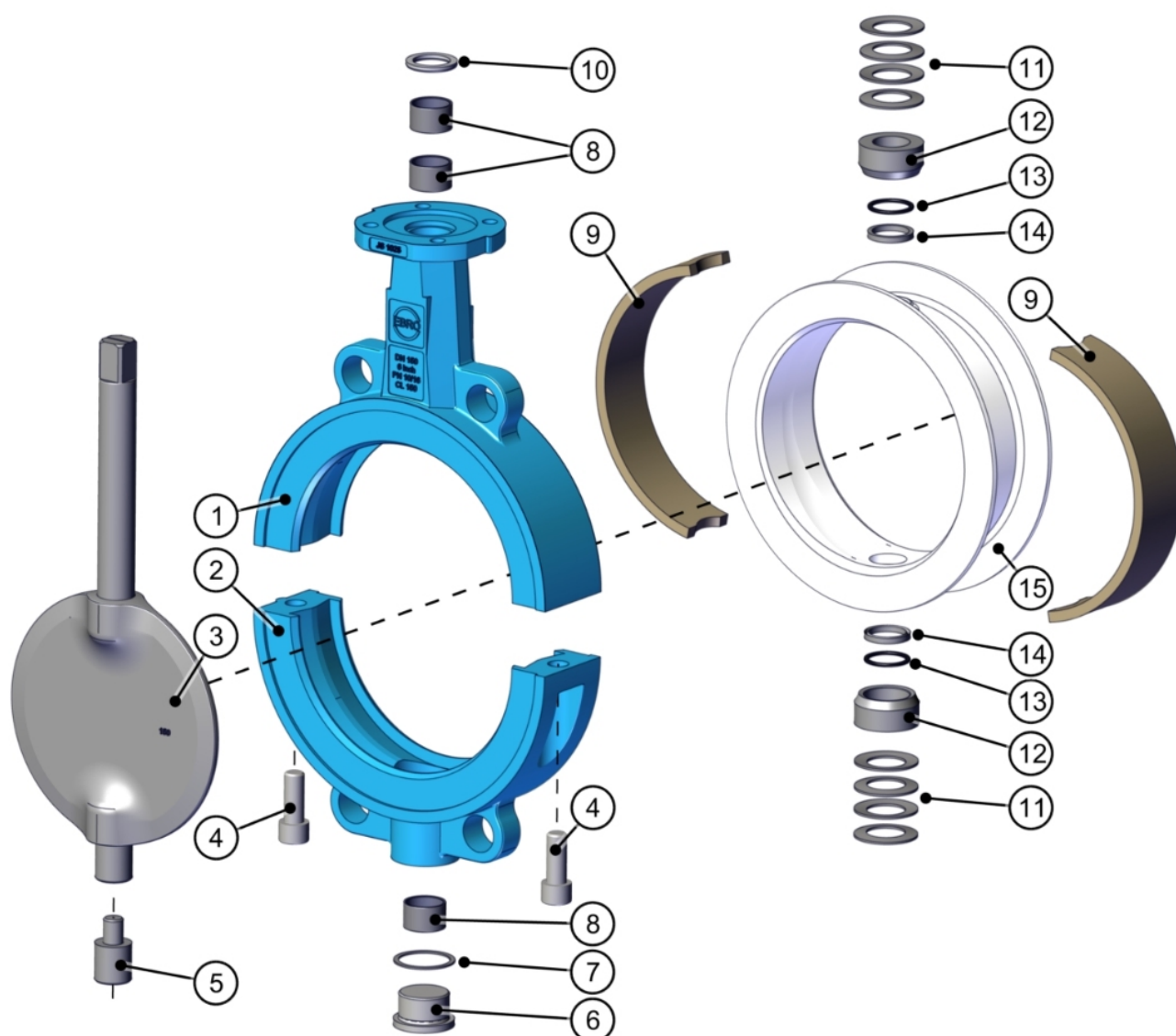
³ pinnoitettu

⁴ suositeltu varaosa

⁵ Käyttö ilman räjähdysuojausta ei ole sallittu!

⁶ vain yhdessä pinnoittamattoman Duplex-läppälevyn kanssa

Taul. 23: Osaluettelo T211-A – DN32



Kuva 16: Stückliste T211-A ab DN40

Kohta	Nimike	Kpl	Materiaaliryhmä ¹	Materiaalinro.
1	Kotelon yläosa	1	Valurauta / ruostumaton teräs	5.3103, 1.4408
2	Kotelon alaosa	1	Valurauta / ruostumaton teräs	5.3103, 1.4408
3	Akseli/läppälevy ²	1	Duplex-teräs ¹	1.4469
			Duplex-teräs / PTFE ⁴	1.4469
			Duplex-teräs / M.-PTFE ⁴	1.4469
			Duplex-teräs / joht.-PTFE ⁴	1.4469
4	Ruuvi	2	Ruostumaton teräs	
5	Alemmat akselitapit	1	Ruostumaton teräs	
6	Sulkuruuvi	1	Ruostumaton teräs	
7	Tiivisterengas ⁴	1	Ruostumaton teräs	

Kohta	Nimike	Kpl	Materiaaliryhmä ¹	Materiaalinro.
8	DU-laakeri	3	Teräs / PTFE ³	
9	Elastomeerisisäke ⁴	2	Silikoni	
			FKM	
			EPDM	
			VMQ	
10	Kaapimen rengas ⁴	1	PTFE	
11	Lautasjousi	6 ⁵ /8	Ruostumaton teräs	
12	Painekappale	2	Ruostumaton teräs	
13	O-rengas ⁴	2	FKM	
14	Kattomansettisarja ⁴	2	PTFE	
15	Mansetti ⁴	1	PTFE	
			M.-PTFE	(muutettu)-PTFE
			Joht.-PTFE	(johtava)-PTFE
			EBRODUR ⁶	

¹ materiaalit vakiosuunnittelun mukaisesti. Muita materiaaleja ja pintakäsittelyjä saatavilla pyynnöstä.
² yksiosainen rakenne
³ pinnoitettu
⁴ suositeltu varaosa
⁵ DN50:lle ja DN65:lle
⁶ vain yhdessä pinnoittamattoman Duplex-läppälevyn kanssa

Taul. 24: Osaluettelo T211-A alkaen DN40

8 KÄYTÖSTÄ POISTO/PURKAMINEN

VAROITUS



Venttiili voi pudota, jos käytetään nostolaitteita ja kuormankäsittelylaitteita, joiden kantokyky on riittämätön.

Murskautumisesta, viilloista tai iskuista voi aiheutua vammoja, jotka voivat johtaa jopa kuolemaan.

- Käytä vain riittävän nostokapasiteetin omaavia nostolaitteita ja kuormankäsittelylaitteita.
- Käytä vain kunnoltaan moitteettomia nostolaitteita ja kuormankäsittelylaitteita.
- Älä koskaan mene riippuvan kuorman alle.

VAROITUS



Osat voivat liikkua odottamattomasti.

Murskautumisesta, puristuksiin jäämisestä, tarttumisesta, turtumisesta, hankautumisesta, hiertymistä ja viilloista aiheutuvat vammat.

- Suorita purkutöitä vain laitteen ollessa paineeton.
- Suorita purkutöitä vain laitteen ollessa jännitteettömässä tilassa.
- Vältä tarttumasta kotelon ja läpän väliseen alueeseen.

Käytä henkilönsuojamia!



OHJE



Huomioi myös luku "Kohderyhmä".

Pitkäaikaisen käytöstäpoiston tapauksessa:

- Huuhtelee venttiili.
- Aseta läppälevy hieman auki.
- Suojaa venttiili lialta ja pölyltä.
Noudata myös yleisiä varastointi-, kuljetus- ja asennusohjeita, jotka on annettu luvussa: "Kuljetus ja asennus", sivu 23.
- Kun käynnistät järjestelmän uudelleen, tarkista laitteiston mahdolliset vauriot ja toiminta.

Lopullisen käytöstäpoiston yhteydessä:

- Huuhtelee venttiili.
- Hävitä komponentit ympäristöystävällisellä ja ammattimaisella tavalla paikallisten lainsäädännön määräysten mukaisesti.
- Tarkista, onko käyttölaitteessa ja laakereissa öljypitoisia jäämiä.

Purkamisohjeet löytyvät luvusta "Kuljetus ja asennus" ff.

Yksittäisten osien asianmukaisesta hävittämisestä on lisätietoja luvussa "Osaluettelo".

Valmistaja

**EBRO Armaturen
Gebr. Bröer GmbH
Karlstraße 8
58135 Hagen
Germany**

ilmoittaa, että venttiilit

**EBRO-sulkuläppä, keskitetty ja epäkeskotyyppi
sarjat Z, F, M, T, TW, BE ja sarja HP**

on valmistettu seuraavien standardien vaatimusten mukaisesti:

DIN EN 593:2018-01 Metallikoteloisten sulkuläppien tuotestandardi
DIN EN 13774:2013-05 Kaasunjakelujärjestelmän venttiilit, joiden sallittu käyttöpaine on enintään 16 bar [koskee vain Z- ja F-sarjojen kaasunjakelujärjestelmissä käytettyjä osia]
DIN EN ISO 12100:2011-03 Koneturvallisuus – Perusteet, yleis. suunnitteluperiaatteet

Seuraavat tuotedokumentit ovat saatavilla:

Suunnitteluasiakirjat, tekniset datalehdet, luettelolehdet

Nämä tuotteet ovat seuraavien direktiivien mukaisia:

Painelaitedirektiivi 2014/68/EU (DGRL) [sovelletaan, jos artiklan 4 kohtaa c tai artiklan 4 kohdan d alakohtaa 3 sovelletaan]
Venttiilit noudattavat näitä direktiivejä. Painelaitedirektiivin 2014/68/EU liitteen III mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on

- Kategorialle I: Moduuli A
- Kategorioille II ja III: Moduuli H

Ilmoitetun laitoksen nimi: TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Tunnistenumero. 0036

Konedirektiivi 2006/42/EY (MRL) [voimassa, kun venttiiliä käytetään muulla tavalla kuin manuaalisesti.]

1. Tuotteet ovat "epätäydellisiä koneita" tämän direktiivin artiklan 2 g) merkityksessä.
2. Kääntöpuolella olevassa taulukossa luetellaan, täyttyvätkö tämän direktiivin vaatimukset ja miten ne täyttyvät.
3. Tämä vakuutus on kyseisessä direktiivissä tarkoitettu liittämisvakuutus.

Seuraavaa sovelletaan edellä mainittujen ohjeiden noudattamiseen:

1. Käyttäjän on noudatettava toimitukseen sisältyvissä "Alkuperäisissä kokoamis- ja käyttöohjeissa" (BA 1.0-DGRL/MRL tai BA 3.0-DGRL/MRL) määriteltä **<tarkoitettua käyttöä>** ja kaikkia tässä ohjeessa annettuja ohjeita. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi – merkittävässä tapauksissa – vapauttaa valmistajan tuotevastuusta.
2. Venttiilin (ja mahdollisen siihen liitetyn käyttölaitteen) käyttöönotto on kielletty, kunnes vastuullinen henkilö on vakuuttanut, että järjestelmä, johon venttiili on asennettu, on kaikkien edellä mainittujen sovellettavien EY-direktiivien mukainen. Edellä mainitulle käyttölaitteelle on erillinen vakuutus.
3. Valmistaja EBRO-Armaturen on yksin vastuussa vaatimustenmukaisuusvakuutuksen myöntämisestä ja on suorittanut ja dokumentoinut tarvittavat riskianalyysit. Näistä saatavilla olevista asiakirjoista vastaava työntekijä EBRO-Armaturenilla on Bernhard Mitschke.

Hagen, heinäkuu 2024

.....
Toimitusjohtaja, Lydia Bröer**Ohje:**

Tämä on alkuperäisen asiakirjan käännös. Vain allekirjoitettu alkuperäinen saksankielinen asiakirja on oikeudellisesti sitova.

Valmistaja	EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH, 58135 Hagen GERMANY
ilmoittaa, että EBRO-sulkuläppien liittimet keskeisissä ja epäkeskeisissä malleissa täyttävät seuraavien määräysten vaatimukset:	
Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen I mukaiset vaatimukset	
1.1.1, g) Määr.mukainen käyttö	Katso Asennus- ja käyttöohjeet.
1.1.2., c) Varoitukset väärästä käytöstä	Katso Asennus- ja käyttöohjeet.
1.1.2.,c) Tarvittavat suojaruuvit	Samat kuten putkiosuudelle, johon venttiili asennetaan.
1.1.2., e) Tarvikkeet	Kulutusosien vaihtamiseen ei tarvita erikoistyökaluja.
1.1.3 Väliaineen kanssa kosketuksiin joutuvat osat	Kaikki väliaineen kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit on määritelty tyyppitietolomakkeessa ja tilausvahvistuksessa. Käyttäjän on tehtävä vastaava riskianalyysi.
1.1.5 Käsittely	Noudata kokoamis- ja käyttöohjeen ohjeita.
1.2 ja 6.2.11 Ohjaus	Käyttäjä on tästä vastuussa käyttölaitteen ohjeiden mukaisesti.
1.3.2 Rikkoutumisriskin estäminen	Venttiilin paineenalaisille osille: Sertifioitu DGRL 2014/68/EU -vaatimustenmukaisuustodistuksella.
1.3.4 Teräviä kulmia ja reunoja	Vaatus täytetty.
1.3.7/8 Liikkuvien osien aiheuttama loukkaantumisaara	Vaatus täytetty, kun laitetta käytetään tarkoitettulla tavalla. Huolto ja korjaus ovat mahdollisia vain, kun venttiili/toimilaite on sammutettu.
1.5.1 – 1.5.3 Energiansyöttö	Käyttäjän vastuulla. Katso myös käyttölaitteen ohjeet.
1.5.5 Ylitys sallittu. Lämpötila	Katso varoitusohjeet kokoamis- ja käyttöohjeista, osiosta <tarkoitettu käyttö>.
1.5.7 Räjähdyt	CE-Suojaus tarvitaan. On oltava nimenomaisesti sovittu hankintasopimuksessa. Tässä tapauksessa: Käytä ainoastaan käyttölaitteessa ilmoitetulla tavalla.
1.5.13 Vaarallisten aineiden päästöt	Ei sovellu.
1.6.1 Huolto	Katso Asennus- ja käyttöohjeet. Selvitä EBRO-venttiilien kulutusosien varastointi.
1.7.3 Merkintä	Asennus- ja käyttöohjeiden mukaisesti
1.7.4 Käyttöohje	Tarvittavat lisäykset <täydellisen koneen> täydellisiin ohjeisiin on esitetty yhteenvedon asennus- ja käyttöohjeissa.
Liitteen III mukainen vaatimus	Venttiili ei ole <täydellinen kone>; Ei CE-merkintää, joka osoittaisi konedirektiivin vaatimustenmukaisuuden.
Liitteen IV ja liitteiden VIII-XI mukaiset vaatimukset	Ei sovellu.
EN 12100-2010:n mukaan	
1. Käyttöalue	Venttiilin/käyttölaitteen riskianalyysi laaditaan <keskeneräisen koneen> näkökulmasta. Analyysin perustana käytettiin tuotestandardia EN 593: <Metallikoteloiset sulkuläppät>, joissa on standardin EN 15714-2 tai EN 15714-3 mukainen toimilaite, luokka A. Perustana on edelleen teollinen sovellus ja keskimäärin yli 20 vuoden kokemus edellä mainittujen venttiilityyppien käytöstä. Siihen perustuvat edellä mainituissa kokoamis- ja käyttöohjeissa olevat ohjeet ja varoitukset. Ohje: Käyttäjän oletetaan suorittavan putkiliinjan ja siinä käytettyjen venttiilien käyttötilanteeseen räätälöidyn riskianalyysin standardin EN 12100 kohtien 4–6 mukaisesti – tämä ei ole mahdollista valmistajalle EBRO-Armaturen vakioventtiileillä.
3.20, 6.1 Luonnostaan turvallinen rakenne	Sulkuläppä on suunniteltu <luonnostaan turvallisen rakenteen> periaatteita noudattaen. Käyttö <tarkoitettun käytön> mukaan oletetaan.
Liitteiden 4, 5 ja 6 mukainen analyysi	Valmistajan vahinkotapausten yhteydessä dokumentoidut toimintahäiriöistä ja väärinkäytöstä saadut kokemukset (dokumentaatio standardin ISO 9001 mukaisesti) on otettu huomioon.
5.3 Koneeseen liittyvät rajat	Keskeneräisen koneen rajaaminen tapahtuu sekä liittimen että käyttölaitteen <tarkoitettun käytön> mukaisesti.

5.4 Käytöstäpoisto, hävittäminen	ei kuulu valmistajan vastuualueelle
6.2.2 Geometriset tekijät	Koska venttiili ja toimilaite sulkevat toiminnalliset osat sisäänsä, kun niitä käytetään tarkoitettulla tavalla, tätä kohtaa ei sovelleta.
6.3 Tekniset suojalaitteet	vaaditaan vain erikoiskäyttölaitteille – katso tilausvahvistus
6.4.5 Käyttöohje	Koska toimilaitteella varustetut venttiilit toimivat ”automaattisesti” ohjausjärjestelmän komentojen mukaisesti, käyttöohjeissa kuvataan <venttiileille tyypillisiä> näkökohtia, jotka on annettava tiedoksi (putkisto)järjestelmän valmistajalle.
7 Riskianalyysi	Valmistaja EBRO-Armaturen on suorittanut riskianalyysin MRL:n liitteen VII, B) mukaisesti, ja se on dokumentoitu MRL:n liitteen VII B) mukaisesti.

Valmistaja

**EBRO Armaturen
Gebr. Bröer GmbH
Karlstraße 8
58135 Hagen
Germany**

ilmoittaa, että venttiilit

**EBRO-sulkuläppä, keskitetty ja epäkeskotyyppi
sarjat Z, F, M, T, TW, BE ja sarja HP**

on valmistettu seuraavien standardien vaatimusten mukaisesti:

DIN EN 593:2018-01 Metallikoteloisten sulkuläppien tuotestandardi
DIN EN 13774:2013-05 Kaasunjakelujärjestelmän venttiilit, joiden sallittu käyttöpaine on enintään 16 bar [koskee vain Z- ja F-sarjojen kaasunjakelujärjestelmissä käytettyjä osia]
DIN EN ISO 12100:2011-03 Koneturvallisuus – Perusteet, yleis. suunnitteluperiaatteet

Seuraavat tuotedokumentit ovat saatavilla:

Suunnitteluasiakirjat, tekniset datalehdet, luettelolehdet

Nämä tuotteet ovat seuraavien direktiivien mukaisia:

Painelaitedirektiivi 2014/68/EU (DGRL) [sovelletaan, jos artiklan 4 kohtaa c tai artiklan 4 kohdan d alakohtaa 3 sovelletaan]
Venttiilit noudattavat näitä direktiivejä. Painelaitedirektiivin 2014/68/EU liitteen III mukaisesti sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on

- Kategorialle I: Moduuli A
- Kategorioille II ja III: Moduuli H

Ilmoitetun laitoksen nimi: TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Tunnistenumro. 0036

Konedirektiivi 2006/42/EY (MRL) [voimassa, kun venttiiliä käytetään muulla tavalla kuin manuaalisesti.]

1. Tuotteet ovat ”epätäydellisiä koneita” tämän direktiivin artiklan 2 g) merkityksessä.
2. Kääntöpuolella olevassa taulukossa luetellaan, täyttyvätkö tämän direktiivin vaatimukset ja miten ne täyttyvät.
3. Tämä vakuutus on kyseisessä direktiivissä tarkoitettu liittämismvakuutus.

Seuraavaa sovelletaan edellä mainittujen ohjeiden noudattamiseen:

1. Käyttäjän on noudatettava toimitukseen sisältyvissä ”Alkuperäisissä kokoamis- ja käyttöohjeissa” (BA 1.0-DGRL/MRL tai BA 3.0-DGRL/MRL) määritettyä <tarkoitettua käyttöä> ja kaikkia tässä ohjeessa annettuja ohjeita. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi – merkittävässä tapauksissa – vapauttaa valmistajan tuotevastuusta.
2. Venttiilin (ja mahdollisen siihen liitetyn käyttölaitteen) käyttöönotto on kielletty, kunnes vastuullinen henkilö on vakuuttanut, että järjestelmä, johon venttiili on asennettu, on kaikkien edellä mainittujen sovellettavien EY-direktiivien mukainen. Edellä mainitulle käyttölaitteelle on erillinen vakuutus.
3. Valmistaja EBRO-Armaturen on yksin vastuussa vaatimustenmukaisuusvakuutuksen myöntämisestä ja on suorittanut ja dokumentoinut tarvittavat riskianalyysit. Näistä saatavilla olevista asiakirjoista vastaava työntekijä EBRO-Armaturenilla on Bernhard Mitschke.

Hagen, heinäkuu 2024

.....
Toimitusjohtaja, Lydia Bröer

Ohje:

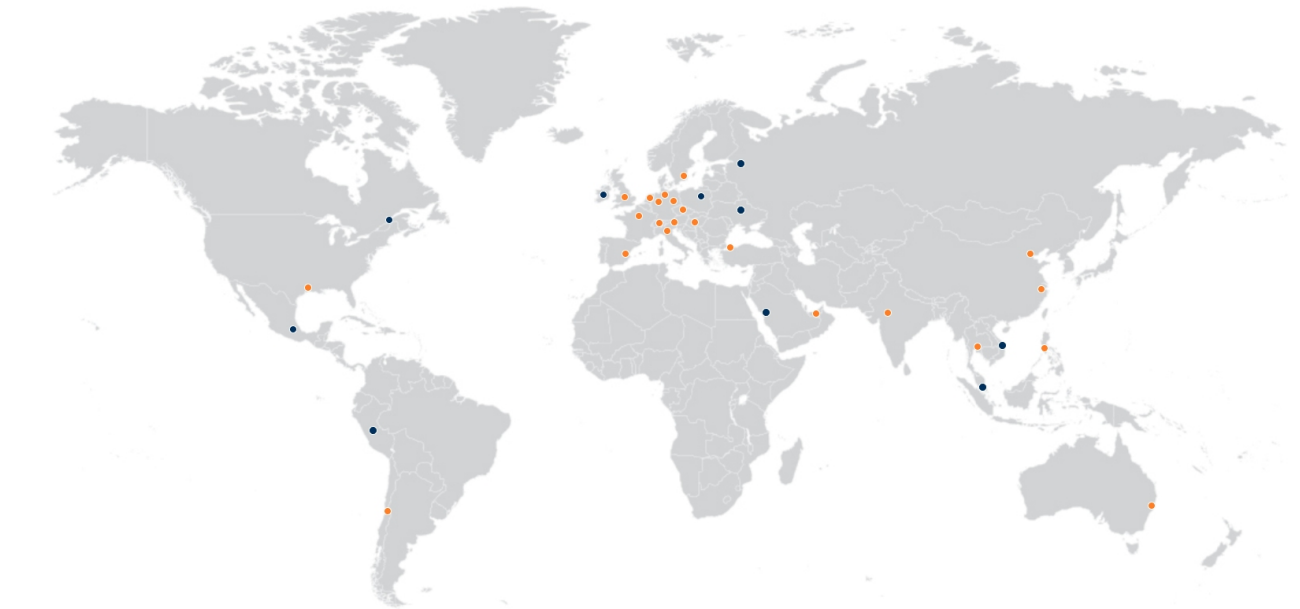
Tämä on alkuperäisen asiakirjan käännös. Vain allekirjoitettu alkuperäinen saksankielinen asiakirja on oikeudellisesti sitova.

Valmistaja	EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH, 58135 Hagen GERMANY
ilmoittaa, että EBRO-sulkuläppien liittimet keskeisissä ja epäkeskisissä malleissa täyttävät seuraavien määräysten vaatimukset:	
Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen I mukaiset vaatimukset	
1.1.1, g) Määr.mukainen käyttö	Katso Asennus- ja käyttöohjeet.
1.1.2., c) Varoitukset väärästä käytöstä	Katso Asennus- ja käyttöohjeet.
1.1.2.,c) Tarvittavat suojaruuvit	Samat kuten putkiosuudelle, johon venttiili asennetaan.
1.1.2., e) Tarvikkeet	Kulutusosien vaihtamiseen ei tarvita erikoistyökaluja.
1.1.3 Väliaineen kanssa kosketuksiin joutuvat osat	Kaikki väliaineen kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit on määritelty tyyppi-tietolomakkeessa ja tilausvahvistuksessa. Käyttäjän on tehtävä vastaava riskianalyysi.
1.1.5 Käsittely	Noudata kokoamis- ja käyttöohjeen ohjeita.
1.2 ja 6.2.11 Ohjaus	Käyttäjä on tästä vastuussa käyttölaitteen ohjeiden mukaisesti.
1.3.2 Rikkoutumisriskin estäminen	Venttiilin paineenalaisille osille: Sertifioitu DGRL 2014/68/EU -vaatimustenmukaisuustodistuksella.
1.3.4 Teräviä kulmia ja reunoja	Vaatus täytetty.
1.3.7/8 Liikkuvien osien aiheuttama loukkaantumisvaara	Vaatus täytetty, kun laitetta käytetään tarkoitetulla tavalla. Huolto ja korjaus ovat mahdollisia vain, kun venttiili/toimilaite on sammutettu.
1.5.1 – 1.5.3 Energiansyöttö	Käyttäjän vastuulla. Katso myös käyttölaitteen ohjeet.
1.5.5 Ylitys sallittu. Lämpötila	Katso varoitusohjeet kokoamis- ja käyttöohjeista, osiosta <tarkoitettu käyttö>.
1.5.7 Räjähdytys	 -Suojaus tarvitaan. On oltava nimenomaisesti sovittu hankintasopimuksessa. Tässä tapauksessa: Käytä ainoastaan käyttölaitteessa ilmoitetulla tavalla.
1.5.13 Vaarallisten aineiden päästöt	Ei sovellu.
1.6.1 Huolto	Katso Asennus- ja käyttöohjeet. Selvitä EBRO-venttiilien kulutusosien varastointi.
1.7.3 Merkintä	Asennus- ja käyttöohjeiden mukaisesti
1.7.4 Käyttöohje	Tarvittavat lisäykset <täydellisen koneen> täydellisiin ohjeisiin on esitetty yhteenvedon asennus- ja käyttöohjeissa.
Liitteen III mukainen vaatimus	Venttiili ei ole <täydellinen kone>: Ei CE-merkintää, joka osoittaisi konedirektiivin vaatimustenmukaisuuden.
Liitteen IV ja liitteiden VIII-XI mukaiset vaatimukset	Ei sovellu.
EN 12100-2010:n mukaan	
1. Käyttöalue	Venttiilin/käyttölaitteen riskianalyysi laaditaan <keskeneräisen koneen> näkökulmasta. Analyysin perustana käytettiin tuotestandardia EN 593: <Metallikoteloiset sulkuläpät>, joissa on standardin EN 15714-2 tai EN 15714-3 mukainen toimilaite, luokka A. Perustana on edelleen teollinen sovellus ja keskimäärin yli 20 vuoden kokemus edellä mainittujen venttiilityyppien käytöstä. Siihen perustuvat edellä mainituissa kokoamis- ja käyttöohjeissa olevat ohjeet ja varoitukset. Ohje: Käyttäjän oletetaan suorittavan putkilinjan ja siinä käytettyjen venttiilien käyttötilanteeseen räätälöidyn riskianalyysin standardin EN 12100 kohtien 4–6 mukaisesti – tämä ei ole mahdollista valmistajalle EBRO-Armaturen vakioventtiileillä.
3.20, 6.1 Luonnostaan turvallinen rakenne	Sulkuläppä on suunniteltu <luonnostaan turvallisen rakenteen> periaatteita noudattaen. Käyttö <tarkoitettuna käytön> mukaan oletetaan.
Liitteiden 4, 5 ja 6 mukainen analyysi	Valmistajan vahinkotapausten yhteydessä dokumentoidut toimintahäiriöistä ja väärinkäytöstä saadut kokemukset (dokumentaatio standardin ISO 9001 mukaisesti) on otettu huomioon.

5.3 Koneeseen liittyvät rajat	Keskeneräisen koneen rajaaminen tapahtuu sekä liittimen että käyttölaitteen <tarkoitettun käytön> mukaisesti.
5.4 Käytöstäpoisto, hävittäminen	ei kuulu valmistajan vastuualueelle
6.2.2 Geometriset tekijät	Koska venttiili ja toimilaite sulkevat toiminnalliset osat sisäänsä, kun niitä käytetään tarkoitettulla tavalla, tätä kohtaa ei sovelleta.
6.3 Tekniset suojalaitteet	vaaditaan vain erikoiskäyttölaitteille – katso tilausvahvistus
6.4.5 Käyttöohje	Koska toimilaitteella varustetut venttiilit toimivat ”automaattisesti” ohjausjärjestelmän komentojen mukaisesti, käyttöohjeissa kuvataan <venttiileille tyypillisiä> näkökohtia, jotka on annettava tiedoksi (putkisto)järjestelmän valmistajalle.
7 Riskianalyysi	Valmistaja EBRO-Armaturen on suorittanut riskianalyysin MRL:n liitteen VII, B) mukaisesti, ja se on dokumentoitu MRL:n liitteen VII B) mukaisesti.

EBRO-VENTTIILIEN MAAILMA

Kansainvälinen verkostomme



- Sivutoimipisteet
- Edustajat

Perustamisvuodestaan 1972 lähtien EBRO ARMATUREN on kehittänyt, valmistanut ja jaellut sulku- ja säätöventtiilejä sekä automaatiotekniikkaa teollisuussovelluksiin. Yli 1 000 työntekijää yli 30 kansallisessa ja kansainvälisessä tytäryhtiössä varmistaa, että EBRO-tuotteita on saatavilla yli 100 maassa ympäri maailman. Maailmanlaajuisen verkoston sisällä tuotanto tapahtuu pääkonttorissa Saksassa sekä Italiassa, Ruotsissa, Kiinassa ja Thaimaassa, noudattaen jatkuvasti korkeita valmistus- ja laatus-tandardeja.

Vuonna 2005 ostettiin ruotsalainen valmistaja Stafsjö Valves AB, mikä laajensi tuotevalikoimaa katta-maan laajan kangasventtiilien malliston.

EBRO ARMATUREN
Gebr. Bröer GmbH

Karlstraße 8
D-58135 Hagen

☎ +49 (0)2331 / 904 - 0
✉ post@ebro-armaturen.com

Bröer-ryhmän yritys



Voimassa olevat osoitteet löydät kohdasta
www.ebro-armaturen.com